

SONY®

2-021-510-32(1)

CD/DVD Player

Manual de instruções

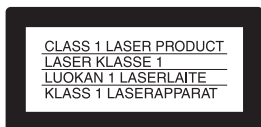


DVP-F35P

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos não exponha o aparelho à chuva ou humidade.

Para evitar choques eléctricos não abra a caixa do aparelho. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados. O cabo de alimentação só pode ser substituído num serviço de assistência técnica autorizado.



Este aparelho está classificado como um produto CLASS 1 LASER. A identificação CLASS 1 LASER PRODUCT está localizada na parte inferior do aparelho.

CUIDADO

A utilização de instrumentos ópticos com este produto aumenta o risco de lesões oculares. Como o raio laser utilizado neste leitor de CD/DVD é prejudicial para a vista, não tente desmontar a caixa do aparelho.

A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.

Bem-vindo!

Obrigado por ter adquirido este leitor de CD/DVD da Sony. Antes de ligar o aparelho, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

Precauções

Segurança

- Este aparelho funciona com CA de 100 – 240 V, 50/60 Hz. Verifique se a tensão de funcionamento do aparelho é idêntica à tensão da rede de corrente eléctrica local.
- Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico não coloque objectos que contenham líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Instalação

- Não o utilize no automóvel. Não é possível garantir o seu funcionamento.
- A placa com o nome está localizada no fundo da parte exterior.

Precauções

Segurança

- Se cair algum objecto ou líquido dentro da caixa do aparelho, desligue o leitor e mande verificá-lo por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Fontes de alimentação

- Mesmo que desligue o aparelho, ele continua ligado à rede de corrente (CA) enquanto não o desligar da tomada de parede.
- Se não pretender utilizar o leitor durante um período de tempo prolongado, desligue-o da tomada de parede. Para desligar o cabo de alimentação de corrente (cabo de ligação à rede de corrente eléctrica), puxe pela ficha; nunca pelo próprio cabo.

Instalação

- Coloque o leitor num local com ventilação adequada para evitar o sobreaquecimento interno.
- Não instale o aparelho sobre uma superfície macia, como um tapete, que possa bloquear as ranhuras de ventilação.
- Não instale o aparelho junto de fontes de calor ou num local exposto à luz solar directa, pó excessivo ou choques.
- Não instale o aparelho numa posição inclinada. O aparelho foi concebido para funcionar apenas na horizontal ou na vertical.
- Afaste o aparelho e os discos de equipamento com ímanes fortes, como fornos de microondas ou colunas de grandes dimensões.
- Não coloque objectos pesados em cima do aparelho.
- Não instale o aparelho num espaço fechado como, por exemplo, numa estante ou num armário.

Funcionamento

- Se transportar o aparelho directamente de um local frio para um local quente, ou se o colocar numa sala muito húmida, pode provocar uma condensação de humidade nas lentes existentes dentro do leitor. Se isso acontecer, o leitor pode não funcionar bem. Nesse caso retire o disco e deixe o leitor ligado durante cerca de trinta minutos até a humidade se evaporar.
- Não introduza um disco com uma forma não normalizada (por exemplo, em forma de postal ou coração) no leitor. O disco pode não ser ejectado e pode ocorrer uma avaria.
- Quando transportar o leitor retire os discos. Se não o fizer, pode danificar o disco.

Regulação do volume

Não aumente o volume quando estiver a ouvir uma parte com níveis de entrada de som muito baixos ou sem sinais de áudio. Se o fizer, quando reproduzir uma parte com um nível de pico elevado, pode danificar as colunas.

Limpeza

Limpe a caixa do aparelho, o painel e os comandos com um pano macio ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão ou pó de limpeza abrasivo ou solventes como álcool ou benzina.

Limpeza dos discos

Não utilize discos de limpeza à venda no mercado. Pode provocar uma avaria.

AVISO IMPORTANTE

Cuidado: Este leitor pode manter indefinidamente uma imagem fixa de vídeo ou uma imagem de opções do menu no ecrã do televisor. Se deixar a imagem fixa de vídeo ou a imagem de opções do menu no ecrã de TV durante um período prolongado, corre o risco de danificar permanentemente o ecrã do televisor. Nos televisores com ecrã de plasma e televisores de projecção isso pode acontecer.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o leitor, consulte o agente da Sony da sua zona.

Índice

AVISO	2
Bem-vindo!	2
Precauções	3
Sobre este manual	6
Este leitor pode reproduzir os seguintes discos	6
Notas sobre os discos	8
Índice das peças e controlos	9
Guia do ecrã do menu de controlo	13
<hr/>	
Ligações	16
Ligar o leitor	16
Passo 1: Desembalar o leitor	16
Passo 2: Colocar as pilhas no telecomando	16
Passo 3: Ligar os cabos de vídeo	17
Passo 4: Ligar os cabos de áudio	20
Passo 5: Ligar o cabo de ligação à corrente	25
Passo 6: Instalação rápida	25
Montar o pé	28
<hr/>	
Ouvir discos	29
Ouvir discos	29
Retomar a reprodução a partir do ponto onde parou o disco (Retomar multi-disco)	31
Utilizar o menu do DVD	32
Seleccionar "ORIGINAL" ou "PLAY LIST" num DVD-RW	32
Reproduzir discos VIDEO CD com funções PBC (Reprodução PBC)	33
Funções dos diversos modos de reprodução (Reprodução programada, Reprodução aleatória, Reprodução repetitiva, Reprodução A-B Repetição)	34
<hr/>	
Procurar uma cena	40
Localizar um ponto determinado num disco (Procurar, Varrimento, Reprodução em câmara lenta, Congelar fotograma)	40
Procurar um título/secção/faixa/cena, etc.	41
Localizar por cena (NAVEGAÇÃO NAS IMAGENS)	43
<hr/>	
Ver as informações do disco	44
Ver o tempo de reprodução e o tempo restante	44
<hr/>	
Regular o som	47
Alterar o som	47
Programações de TV Virtual Surround (TVS)	48

Ver filmes	50
Alterar os ângulos	50
Ver as legendas	50
Regular a imagem de reprodução (MODO IMAGEM PERSONALIZADO)	51
Tornar as imagens mais nítidas (NITIDEZ)	52

Reproduzir um DATA CD	54
Faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG	54
Reproduzir discos DATA CD com faixas de som MP3 ou ficheiros de imagem JPEG	56
Ver imagens JPEG como uma apresentação de diapositivos	59

Utilizar várias funções adicionais	63
Bloquear discos (RESTR. CANAIS PERSON, RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO)	63
Comandar o televisor com o telecomando fornecido	67

Programações e ajustes	69
Utilizar o ecrã de configuração	69
Programar o idioma do ecrã ou da faixa de som (SELECÇÃO IDIOMA)	71
Programações do ecrã (CONFIGURAR ECRÃ)	71
Programações personalizadas (CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA)	73
Regulações do som (CONFIGURAR AUDIO)	74

Informações adicionais	77
Resolução de problemas	77
Função de diagnóstico automático (quando aparecem letras/números no visor)	80
Glossário	81
Características técnicas	83
Lista de códigos de idioma	84
Índice remissivo	85

Sobre este manual

- As operações e os visores diferem ligeiramente em função do local onde o modelo foi adquirido. Os modelos mostrados na figura são os modelos europeus excepto indicação em contrário. Qualquer diferença de funcionamento está claramente indicada neste texto; por exemplo, “(só nos modelos europeus)”.
- As instruções contidas neste manual referem-se aos controlos do telecomando. Pode também utilizar as teclas do leitor se tiverem o mesmo nome ou um nome semelhante às do telecomando.
- “DVD” pode ser utilizado como termo geral para discos DVD VIDEO, DVD+RW/DVD+R e DVD-RW/DVD-R.
- O significado dos símbolos utilizados neste manual é apresentado abaixo:

Símbolo	Significado
DVD-V	Funções disponíveis para discos DVD VIDEO e DVD+RW/DVD+R ou DVD-RW/DVD-R no modo de vídeo
DVD-RW	Funções disponíveis para discos DVD-RW no modo VR (Gravação de vídeo)
VCD	Funções disponíveis para discos VIDEO CD, Super VCD ou CD-R/CD-RW no formato CD de vídeo ou de Super VCD
CD	Funções disponíveis para CD ou CD-R/CD-RW de música no formato CD de música
DATA CD	Funções disponíveis para discos DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW que contenham faixas de som MP3* e ficheiros de imagens JPEG)

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) é um formato normalizado definido pela ISO (International Organization for Standardization)/MPEG para compressão de dados de áudio.

Este leitor pode reproduzir os seguintes discos

Formato dos discos	
DVD VIDEO (página 81)	
DVD-RW (página 81)	
VIDEO CD	
CD de música	

“DVD VIDEO” e “DVD-RW” são marcas comerciais.

Nota sobre os CD

O leitor pode reproduzir CD-ROM/CD-R/CD-RW gravados nos seguintes formatos:

- formato CD de música
- formato CD de vídeo
- Faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG compatíveis com a norma ISO9660* Nível 1/Nível 2 ou o respectivo formato Joliet expandido
- Formato CD de imagem KODAK

* Um formato lógico de ficheiros e pastas em CD-ROM definido pela ISO (International Organization for Standardization).

Exemplo de discos que o leitor não pode reproduzir

Este leitor não pode reproduzir os discos seguintes:


- CD-ROM/CD-R/CD-RW diferentes dos gravados nos formatos indicados na página anterior.
- CD-ROM gravados no formato PHOTO CD.
- Componente de dados de CD-Extras
- DVD-ROM
- DVD Audio
- Camada HD em Super Audio CD

Este leitor também não pode reproduzir os seguintes discos:

- Um DVD VIDEO com um código de região diferente.
- Um disco com uma forma não normalizada (por exemplo, em forma de cartão ou coração).
- Um disco com papel ou etiquetas coladas.
- Um disco com fita adesiva ou de celofane ou uma etiqueta autocolante.

Código de região

O leitor tem um código de região impresso na parte de trás e só pode reproduzir discos DVD VIDEO (só reprodução) com códigos de região idênticos. Este sistema é utilizado para proteger os direitos de autor.

Este leitor também pode reproduzir discos DVD VIDEO com o código .

Se tentar reproduzir um DVD VIDEO de outro tipo, aparece no ecrã do televisor a mensagem “Reprodução deste disco proibida por limites de área.”. Dependendo do DVD VIDEO, pode não estar indicado nenhum código de região, mesmo que a reprodução do DVD VIDEO esteja proibida por limites de área.



Código de região

Notas

• Notas sobre discos DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R ou CD-R/CD-RW

Alguns discos DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R ou CD-R/CD-RW não podem ser reproduzidos neste leitor devido à qualidade da gravação, às condições físicas do disco ou às características do dispositivo de gravação e do software de edição.

O disco só será reproduzido se tiver sido correctamente finalizado. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do dispositivo de gravação. Algumas funções de reprodução podem não funcionar com certos discos DVD+RW/DVD+R, mesmo que os tenha finalizado correctamente. Neste caso, verifique o disco reproduzindo-o normalmente. Além disso, não pode reproduzir alguns DATA CD criados no formato Packet Write.

• Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este produto foi concebido para reproduzir discos em conformidade com a norma Compact Disc (CD).

Têm sido editados recentemente vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor por algumas editoras. Como alguns destes discos não estão em conformidade com a norma CD, podem não ser reproduzidos neste aparelho.

• Para os modelos não europeus

Pode não conseguir reproduzir imagens de um DVD-RWs com protecção CPRM*, se elas tiverem um sinal de protecção contra cópia. Aparece no ecrã a indicação “Bloqueio Copyright”.

* CPRM (Content Protection for Recordable Media) é uma tecnologia de codificação que protege os direitos de autor das imagens.

Nota sobre as operações de reprodução dos discos DVD e VIDEO CD

Algumas operações de reprodução de DVD e VIDEO CD podem ser intencionalmente programadas pelos produtores de software. Como este leitor reproduz DVD e VIDEO CD de acordo com o respectivo conteúdo criado pelos produtores de software, podem não estar disponíveis algumas das funções de reprodução. Consulte também as instruções fornecidas com o DVD ou VIDEO CD.

Direitos de autor

Este produto está equipado com a tecnologia de protecção de direitos de autor protegida por patentes dos Estados Unidos e por outros direitos de propriedade intelectual. A utilização da tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision e aplica-se a visualização exclusiva em casa ou casos limitados, salvo autorização expressa em contrário da Macrovision. É proibido fazer a engenharia inversa ou a desmontagem do disco.

Notas sobre os discos

- Para manter o disco limpo, agarre-o pelas extremidades. Não toque na superfície do disco.



- Não exponha o disco à luz solar directa ou a fontes de calor, como saídas de ar quente, nem o deixe dentro de um automóvel estacionado ao sol, uma vez que a temperatura no interior do veículo pode subir consideravelmente.
- Depois de carregar em ▲ não deixe o disco meio de fora. Retire-o completamente do leitor.
- Depois de reproduzir o disco, guarde-o na respectiva caixa.
- Se a borda exterior do disco tiver cola, limpe-a com a parte lateral de uma caneta ou de um lápis para a espalhar uniformemente na extremidade antes de introduzir o disco no leitor. Quando limpar a borda do disco, não toque no lado de reprodução.
- Se permanecerem irregularidades na borda exterior do disco, retire-as esfregando com a parte lateral de uma caneta ou de um lápis. Se não as remover, os fragmentos de plástico que fiquem colados ao lado de reprodução do disco podem provocar saltos no som ou impedir a introdução correcta do disco.
- Limpe o disco com um pano de limpeza. Limpe o CD do centro para as extremidades.

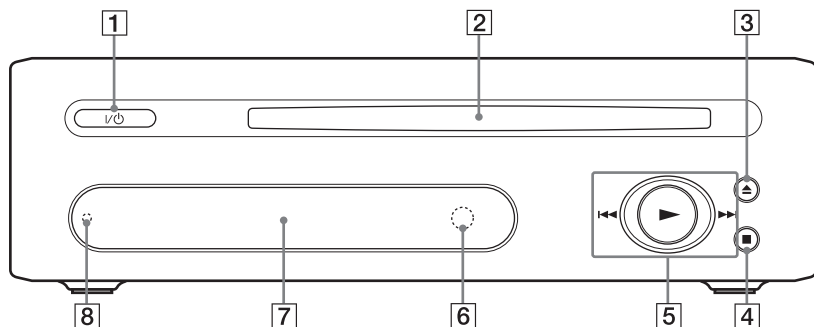


- Não utilize solventes, como benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou spray antiestático destinado aos LPs de vinil.
- Se a etiqueta tiver sido impressa por si deixe-a secar antes de reproduzir o disco.

Índice das peças e controlos

Para obter mais informações, consulte as páginas indicadas entre parêntesis.

Painel frontal



1 Botão I/⏻ (ligado/em espera) (29)

2 Tabuleiro de discos (29)

3 Botão ▲ (ejectar) (30)

4 Botão ■ (paragem) (30)

5 Botão ▶/◀◀/▶▶ (reprodução/
anterior/seguinte) (29, 40)

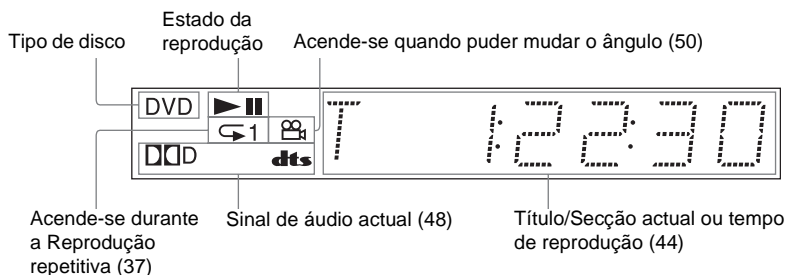
6 ■ (sensor remoto) (16)

7 Visor do painel frontal (10)

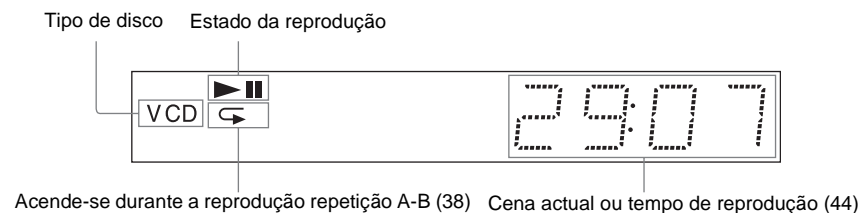
8 Indicador PROGRESSIVE
(progressivo) (18)
Acende-se quando o leitor emite sinais
progressivos.

Visor do painel frontal

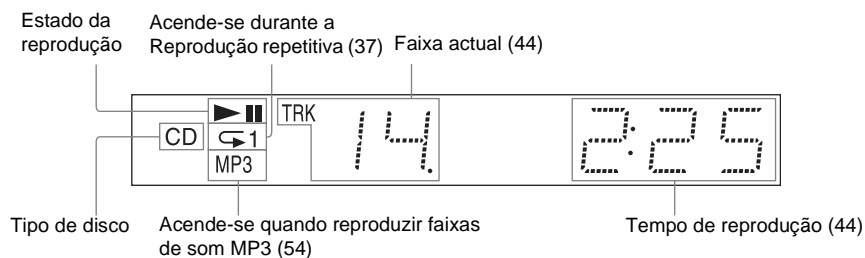
Quando reproduzir um disco DVD VIDEO/DVD-RW



Quando reproduzir um VIDEO CD com Controlo de reprodução (PBC) (33)



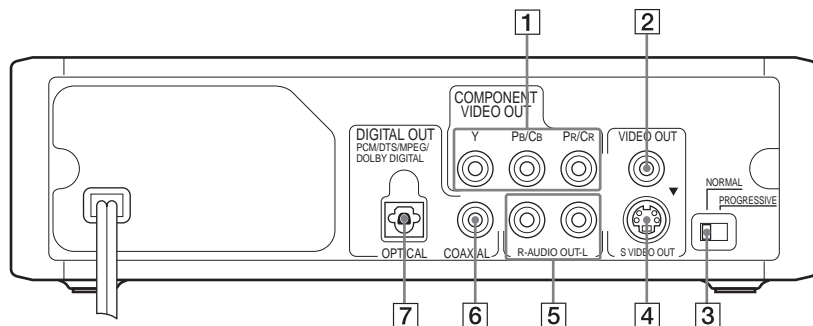
Quando reproduzir um CD, DATA CD (áudio MP3) ou VIDEO CD (sem PBC)



☞ Sugestão

Pode regular a iluminação do painel frontal programando "LUMINOSIDADE" em "CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA". (página 73)

Painel posterior



1 Tomadas COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (saída dos componentes de vídeo, Y, Pb/Cb, Pr/Cr)** (17)

2 Tomada VIDEO OUT (saída vídeo)* (17)

3 Selector NORMAL/PROGRESSIVE (normal/progressivo)** (19)

4 Tomada S VIDEO OUT (saída s vídeo)* (17)

5 Tomadas AUDIO OUT L/R (saída de áudio E/D) (21) (22) (23)

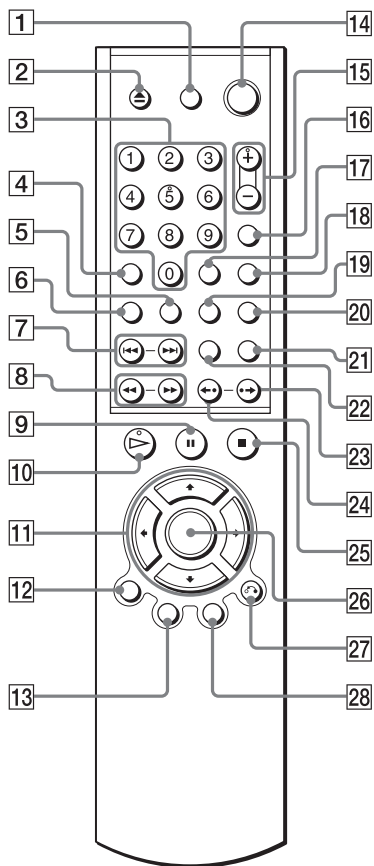
6 Tomada DIGITAL OUT (COAXIAL) (saída digital, coaxial) (22) (23) (24)

7 Tomada DIGITAL OUT (OPTICAL) (saída digital, óptica) (22) (23) (24)

* Se tiver ligado o televisor a estas tomadas, não programe o selector NORMAL/PROGRESSIVE para PROGRESSIVE (página 19).

** Só deve programar o selector NORMAL/PROGRESSIVE, do painel posterior, para PROGRESSIVE se tiver ligado um televisor compatível com sinal progressivo ao leitor. (página 19).

Telecomando

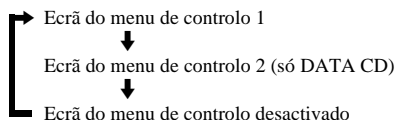


- 1 Botão TV (ligado/em espera) (67)
- 2 Botão (ejectar) (30)
- 3 Botões numéricos (32)
O botão com o número 5 tem um ponto em relevo.*
- 4 Botão CLEAR (limpar) (34)
- 5 Botão (legenda) (50)
- 6 Botão (áudio) (47)
- 7 Botões (anterior/seguinte) (30)
- 8 Botões (varrimento/câmara lenta) (41)
- 9 Botão (pausa) (30)
- 10 Botão (reprodução) (29)
O botão tem um ponto em relevo.*
- 11 Botões (32)
- 12 Botão DISPLAY (visor) (13)
- 13 Botão TOP MENU (menu de títulos) (32)
- 14 Botão (ligado/em espera) (29)
- 15 Botões (volume) +/- (67)
O botão + tem um ponto em relevo.*
- 16 Botão (televisor/vídeo) (67)
- 17 Botão TIME/TEXT (hora/texto) (44)
- 18 Botão PICTURE MODE (modo de imagem) (51)
- 19 Botão (ângulo) (50)
- 20 Botão SUR (surround) (48)
- 21 Botão PICTURE NAVI (navegação nas imagens) (43, 57)
- 22 Botão ZOOM (zoom) (30, 57)
- 23 Botão (avanço imediato/passado) (30, 41)
- 24 Botão (repetição imediata/passado) (30, 41)
- 25 Botão (paragem) (30)
- 26 Botão ENTER (introdução) (25)
- 27 Botão RETURN (retorno) (30)
- 28 Botão MENU (menu) (32) (56)

* Utilize o ponto em relevo como referência quando estiver a utilizar o leitor.

Guia do ecrã do menu de controlo

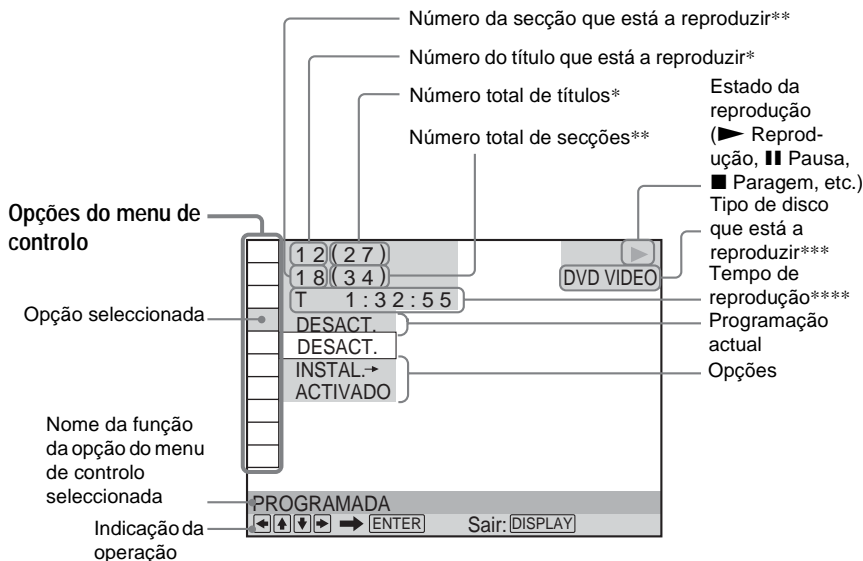
Utilize o menu de controlo para seleccionar uma função e ver informações relacionadas. Carregue várias vezes em DISPLAY para ligar ou alterar o ecrã do menu de controlo da seguinte maneira:



Ecrã do menu de controlo

Os ecrãs 1 e 2 do Menu de controlo mostra opções diferentes, dependendo do tipo de disco. Para saber mais pormenores sobre cada opção, consulte as páginas entre parêntesis.

Exemplo: Ecrã do menu de controlo 1 quando reproduzir um DVD VIDEO.



* Mostra o número da cena nos discos VIDEO CD (PBC activada), o número da faixa para discos VIDEO CD/CD e o número do álbum nos discos DATA CD.

** Mostra o número de indexação nos discos VIDEO CD, o número da faixa de som MP3 ou o número do ficheiro de imagem JPEG nos discos DATA CD.

*** Mostra Super VCD como "SVCD".



**** Mostra a data dos ficheiros JPEG.

Para desligar o visor



Carregue em DISPLAY.

Lista das opções do menu de controlo

Opção	Nome da opção, função, tipo de disco relevante
	TÍTULO (página 41)/CENA (página 41)/FAIXA (página 41) Selecione o título, cena ou faixa a reproduzir. DVD-V DVD-RW VCD
	SECÇÃO (página 41)/INDEXAÇÃO (página 41) Selecione a secção ou a indexação a reproduzir. DVD-V DVD-RW VCD
	FAIXA (página 41) Selecione a faixa a reproduzir. CD DATA CD
	ORIGINAL/PLAY LIST (página 32) Selecione o tipo de títulos (DVD-RW) a reproduzir, o título ORIGINAL ou uma PLAY LIST editada. DVD-RW
	HORA/TEXTO (página 41) Verifica o tempo decorrido e o tempo restante de reprodução. Introdução da codificação de tempo para procura de músicas e imagens. Mostra o texto dos discos DVD/CD ou o nome da faixa dos discos DATA CD. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	PROGRAMADA (página 34) Selecione o título, secção ou faixa a reproduzir pela ordem desejada. DVD-V VCD CD
	ALEATÓRIA (página 36) Reproduz o título, secção ou faixa por ordem aleatória. DVD-V VCD CD
	REPETIÇÃO (página 37) Reproduz repetidamente todo o disco (todos os títulos/todas as faixas/todos os álbuns) ou um título/secção/faixa/álbum. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	A-B REPETIÇÃO (página 38) Especifica as partes que quer reproduzir repetidamente. DVD-V DVD-RW VCD CD
	NITIDEZ (página 52) Acentua o contorno da imagem para criar uma imagem mais nítida. DVD-V DVD-RW VCD DATA CD
	RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO (página 63) Programa esta opção para impedir a reprodução neste leitor. DVD-V VCD CD
	CONFIGURAR (página 69) Instalação RÁPIDA (página 25) Utilize a Instalação rápida para seleccionar o idioma desejado para as opções do menu, o formato do ecrã do televisor e a saída de áudio. Configuração PERSONALIZADA Além de programar a Instalação rápida, pode regular várias outras programações. REINICIAR Repõe as predefinições das programações de “CONFIGURAR”. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	ÁLBUM (página 55) Selecione o álbum a reproduzir. DATA CD
	FICHEIRO (página 41) Selecione o ficheiro de imagem JPEG a reproduzir. DATA CD
	DATA (página 57) Mostra a data em que a imagem foi tirada por uma máquina fotográfica digital. DATA CD
	INTERVALO (página 61) Especifica a duração de apresentação dos diapositivos no ecrã. DATA CD

	EFEITO (página 61)
	Seleciona os efeitos a utilizar para mudar os diapositivos durante uma apresentação. DATA CD
	MODO (MP3, JPEG) (página 59)
	Seleciona o tipo de dados; faixa de som MP3 (AUDIO), ficheiro de imagem JPEG (IMAGEM) ou ambos (AUTO) a reproduzir quando se reproduz um DATA CD. DATA CD

Sugestão

O indicador do símbolo do menu de controlo acende-se com uma luz verde  →  se seleccionar uma opção diferente de “DESACT.” (só “PROGRAMADA”, “ALEATÓRIA”, “REPETIÇÃO”, “A-B REPETIÇÃO” “NITIDEZ”). O indicador “ORIGINAL/PLAY LIST” acende-se a verde se seleccionar “PLAY LIST” (predefinição).

Ligar o leitor

Siga os passos 1 a 6 para ligar e efectuar as programações do leitor.

Notas


- Ligue bem os cabos para evitar interferências indesejadas.
- Consulte as instruções fornecidas com os componentes que quer ligar.
- Não pode ligar este leitor a um televisor que não tenha uma tomada SCART (EURO AV) ou de entrada de vídeo.
- Antes de fazer as ligações, desligue o cabo de ligação à corrente de todos os componentes.

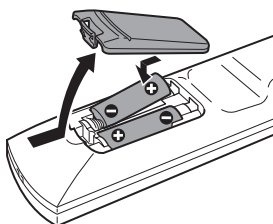
Passo 1: Desembalar o leitor

Verifique se recebeu os elementos seguintes:

- Cabo de ligação de áudio/vídeo (ficha de pinos × 3 ↔ ficha de pinos × 3) (1)
- Telecomando (remoto) (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
- Pé (1)
- Parafuso (2)
- Adaptador EURO AV (só nos modelos europeus)

Passo 2: Colocar as pilhas no telecomando

Pode controlar o leitor com o telecomando fornecido. Coloque duas pilhas R6 (tamanho AA) fazendo coincidir os pólos ⊕ e ⊖ das pilhas com as marcas existentes no interior do compartimento. Quando utilizar o telecomando, aponte-o para o sensor remoto  do leitor.



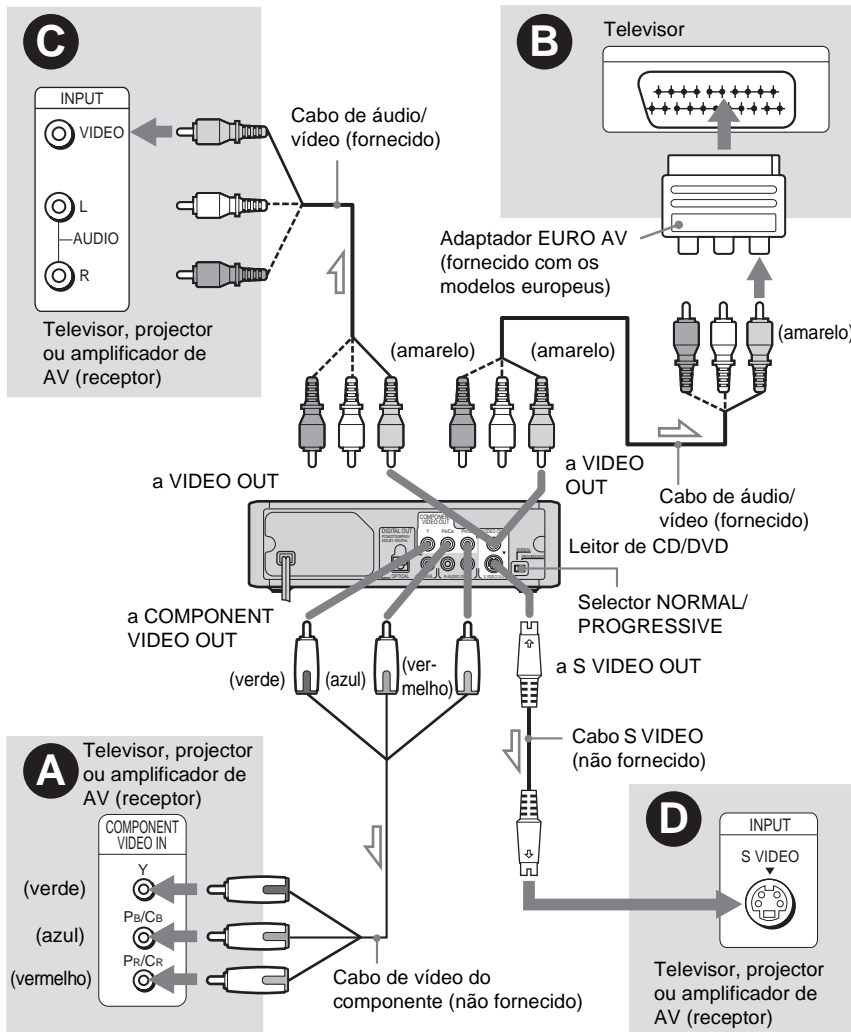
Notas

- Não deixe o telecomando num local demasiado quente ou húmido.
- Não deixe cair objectos estranhos dentro do telecomando, sobretudo quando estiver a substituir as pilhas.
- Não exponha o sensor do telecomando à luz solar directa ou à luz de candeeiros. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Se não tencionar utilizar o telecomando durante um período de tempo prolongado, retire as pilhas para evitar o derramamento do líquido respectivo e a subsequente corrosão.

Passo 3: Ligar os cabos de vídeo

Ligue o leitor ao ecrã do televisor, projector ou amplificador de AV (receptor) utilizando um cabo de vídeo. Selecione um dos padrões **A** a **D**, de acordo com a tomada de entrada do ecrã do televisor, projector ou amplificador de AV (receptor).

Para ver as imagens de sinal progressivo (525p ou 625p) num televisor, projector ou monitor compatível, tem de utilizar o padrão **A**.



A Se estiver a fazer a ligação a um ecrã, projector ou amplificador de AV (receptor) equipado com tomadas de entrada de vídeo por componente (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Ligue o componente através das tomadas COMPONENT VIDEO OUT, utilizando um cabo de vídeo do componente (não fornecido) ou três cabos de vídeo (não fornecidos) do mesmo tipo e comprimento. Obtém imagens de alta qualidade e uma reprodução de cores precisa.

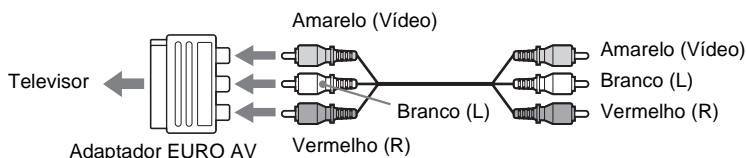
Se o televisor suportar sinais de formato progressivo 525p/625p, utilize esta ligação e programe o selector NORMAL/PROGRESSIVE no painel posterior para PROGRESSIVE, para poder receber sinais de vídeo progressivos. Para obter mais informações, consulte “Utilizar o selector NORMAL/PROGRESSIVE” (página 19).



B Se estiver a fazer a ligação a uma tomada de entrada SCART (EURO AV) (só nos modelos europeus)

Ligue o adaptador EURO AV (fornecido com os modelos europeus) à tomada de entrada SCART (EURO AV) do televisor e ligue o leitor e o adaptador EURO AV utilizando um cabo de áudio/vídeo (fornecido). Ligue a ficha amarela da cabo de áudio/vídeo à tomada amarela (vídeo). Utilize as fichas vermelhas e brancas para fazer a ligação às tomadas de entrada de áudio (página 21).

Quando utilizar esta ligação, programe o selector NORMAL/ PROGRESSIVE no painel posterior do leitor para NORMAL.



C Se fizer a ligação a uma tomada de entrada de vídeo

Ligue a ficha amarela do cabo de áudio/vídeo (fornecido) à tomada amarela (vídeo). Obtém imagens de qualidade normal.

Quando utilizar esta ligação, programe o selector NORMAL/ PROGRESSIVE no painel posterior do leitor para NORMAL.



D Se fizer a ligação a uma tomada de entrada S VIDEO

Ligue um cabo S VIDEO (não fornecido). Obtém imagens de alta qualidade.

Quando utilizar esta ligação, programe o selector NORMAL/ PROGRESSIVE no painel posterior do leitor para NORMAL.





Quando fizer a ligação a um televisor com um ecrã de 16:9

Dependendo do tipo de disco, a imagem pode não caber no ecrã do televisor. Para alterar o formato do televisor, consulte página 71.

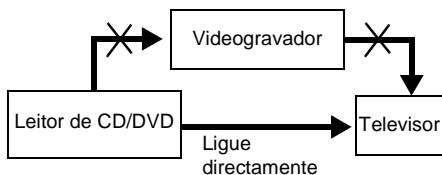
Para mudar o sistema de cores (só nos modelos não europeus)

Se o menu das opções do leitor não aparecer no televisor ligado, mude o sistema de cores do leitor de forma a corresponder ao sistema de cores do televisor (NTSC ou PAL).


Primeiro desligue o leitor carregando em ; depois carregue novamente sem soltar  com o leitor. O leitor volta a ligar-se e o nome do sistema de cores passa no visor do painel frontal.

Notas

- Não ligue um videogravador, etc., entre o televisor e o leitor. Se fizer passar os sinais do leitor pelo videogravador pode não obter uma imagem nítida no ecrã do televisor. Se o televisor só tiver uma tomada de entrada de áudio/vídeo, ligue o leitor a esta tomada.




- De referir que nem todos os televisores de alta definição são totalmente compatíveis com este aparelho e podem provocar o aparecimento de distorções na imagem. No caso de haver problemas com o varrimento progressivo de imagem 525 ou 625, mude a ligação para a saída da 'definição normal'. Se tiver dúvidas sobre a compatibilidade do televisor com este leitor de DVD modelo 525p ou 625p, entre em contacto com os serviços de assistência ao cliente.

Quando reproduzir um disco gravado no sistema de cores NTSC, o leitor reproduz o sinal de vídeo ou o menu de configuração, etc., no sistema de cores NTSC e a imagem pode não aparecer nos televisores com o sistema PAL. Se isso acontecer, carregue em  e retire o disco.

Utilizar o selector NORMAL/PROGRESSIVE

Com o selector NORMAL/PROGRESSIVE pode seleccionar o formato de saída dos sinais de vídeo do leitor: interlace (entrelaçados) ou progressive (progressivos).

Ligue o leitor utilizando as tomadas COMPONENT VIDEO OUT (padrão  acima) e programe o selector NORMAL/PROGRESSIVE para NORMAL (interlace) ou PROGRESSIVE. O indicador PROGRESSIVE acende-se quando o leitor emite sinais progressivos.

◆PROGRESSIVE

Programa para esta posição se:

- o televisor aceitar sinais progressivos e
- estiver ligado às tomadas COMPONENT VIDEO OUT.

Note que as imagens não são nítidas ou não aparecem quando programar NORMAL/PROGRESSIVE para PROGRESSIVE, se uma das condições acima não existir.

◆NORMAL (interlace)

Programa para esta posição se:

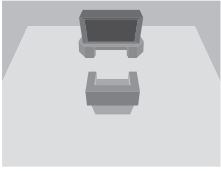
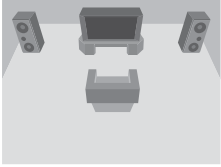
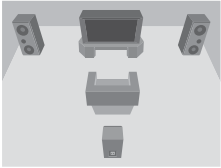
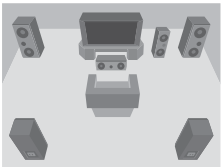
- o televisor não aceitar sinais progressivos ou
- estiver ligado a tomadas diferentes de COMPONENT VIDEO OUT (VIDEO OUT ou S VIDEO OUT).

Passo 4: Ligar os cabos de áudio

Consulte a tabela abaixo para seleccionar a ligação mais adequada ao seu sistema. Leia também as instruções dos componentes que quer ligar.

Selecione uma ligação

Selecione uma das seguintes ligações de **A** a **D**.

Componente a ligar	Ligação	Instalação (exemplo)
Televisor <ul style="list-style-type: none">Efeitos de som surround:<ul style="list-style-type: none">– TVS DINÂMICO (página 48)– TVS ENVOLVENTE (página 48)	A (página 21)	
Amplificador estéreo (receptor) e duas colunas <ul style="list-style-type: none">Efeitos de som surround:<ul style="list-style-type: none">– TVS STANDARD (página 48) ou Deck de MD/deck de DAT <ul style="list-style-type: none">Efeitos de som surround:<ul style="list-style-type: none">– TVS STANDARD (página 48)	B (página 22)	
Amplificador de AV (receptor) com um decodificador Dolby* Surround (Pro Logic) e 3 a 6 colunas <ul style="list-style-type: none">Efeitos de som surround:<ul style="list-style-type: none">– Dolby Surround (Pro Logic) (página 81)	C (página 23)	
Amplificador de AV (receptor) com tomadas de entrada digital com um decodificador de áudio Dolby Digital, DTS** ou MPEG e 6 colunas <ul style="list-style-type: none">Efeitos de som surround:<ul style="list-style-type: none">– Dolby Digital (5.1 canais) (página 81)– DTS (página 81)– MPEG (5.1 canais) (página 81)	D (página 24)	

🔊 Sugestão

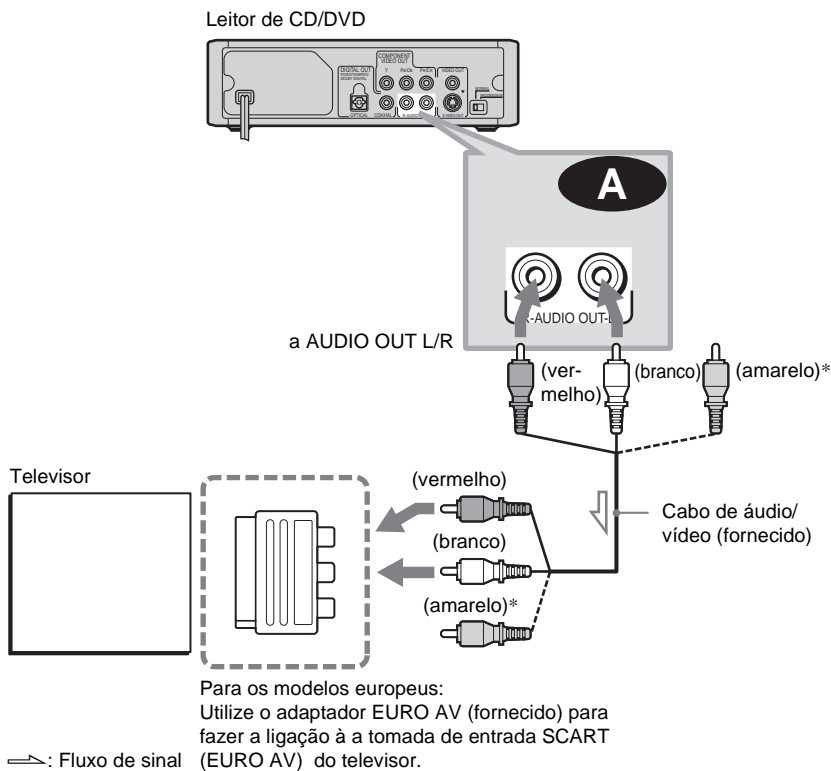
Se ligar um amplificador de AV (receptor) compatível com a frequência de amostragem de 96 kHz, utilize a ligação **D**.

* Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

** “DTS” e “DTS Digital Out” são marcas comerciais da Digital Theater Systems, Inc.

A Ligação ao televisor

Nesta ligação, a transmissão do som é feita através das colunas do televisor.



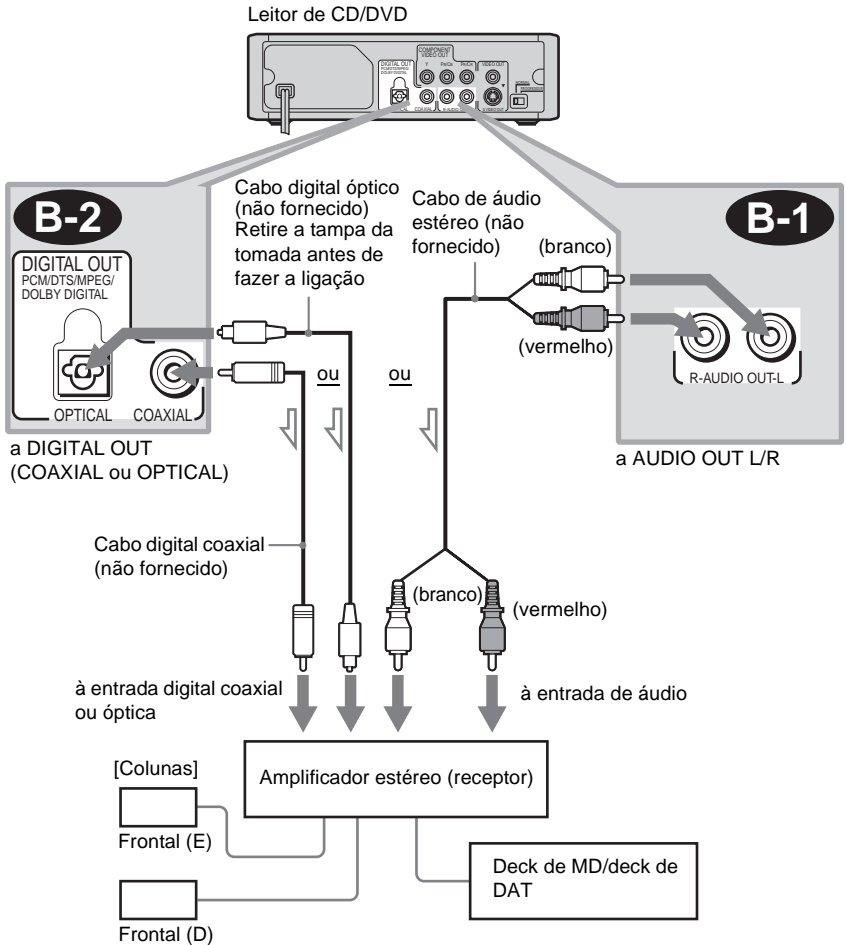
* A ficha amarela utiliza-se para os sinais de vídeo (página 17).

💡 Sugestão

Se fizer a ligação a um televisor mono, utilize um cabo de conversão estéreo-mono (não fornecido). Ligue as tomadas AUDIO OUT L/R à tomada de entrada de áudio do televisor.

B Ligação a um amplificador estéreo (receptor) e 2 colunas/Ligação a um deck de MD ou de DAT

Se o amplificador estéreo (receptor) só tiver tomadas de entrada de áudio L (E) e R (D), utilize **B-1**. Se o amplificador (receptor) tiver uma tomada de entrada digital ou se fizer a ligação a um deck de MD ou DAT, utilize **B-2**. Nesse caso, também pode ligar o leitor directamente ao deck de MD ou DAT sem utilizar o amplificador estéreo (receptor).



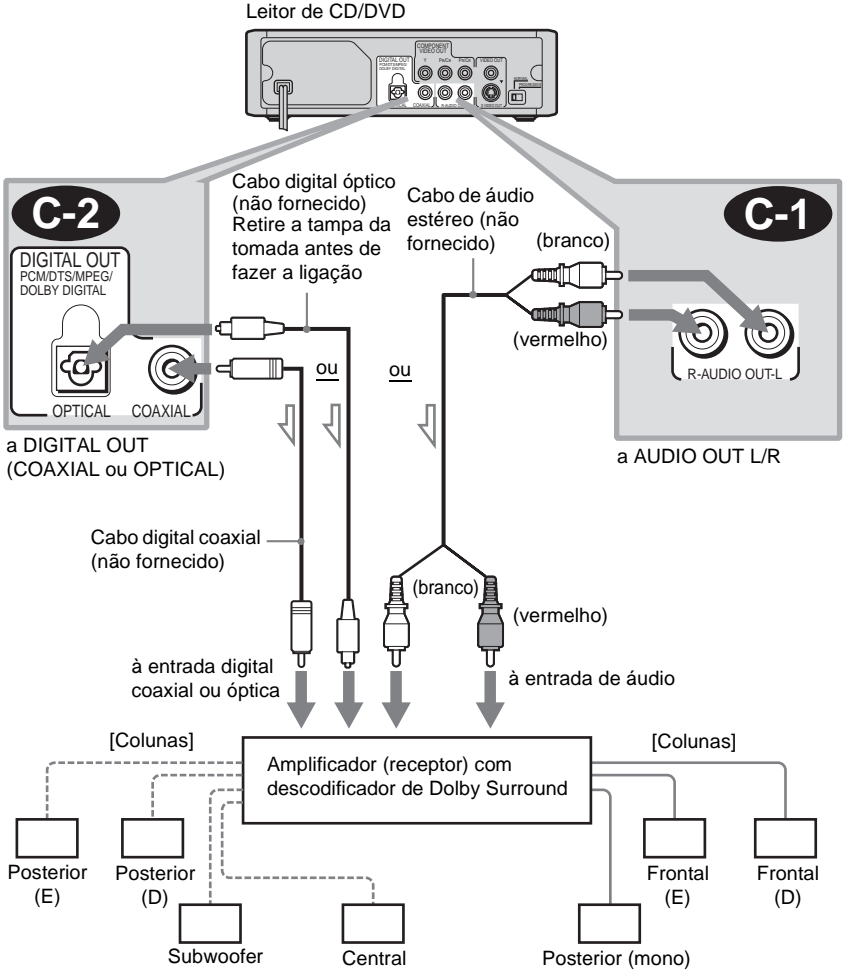
→: Fluxo de sinal

C Ligação a um amplificador de AV (receptor) com um decodificador Dolby Surround (Pro Logic) e 3 a 6 colunas

Só pode ouvir os efeitos de som Dolby Surround se reproduzir som Dolby Surround ou discos com som multi-canal (Dolby Digital).

Se o amplificador estéreo (receptor) só tiver tomadas de entrada de áudio L (E) e R(D), utilize

C-1. Se o amplificador (receptor) tiver uma tomada de entrada digital, utilize **C-2**.



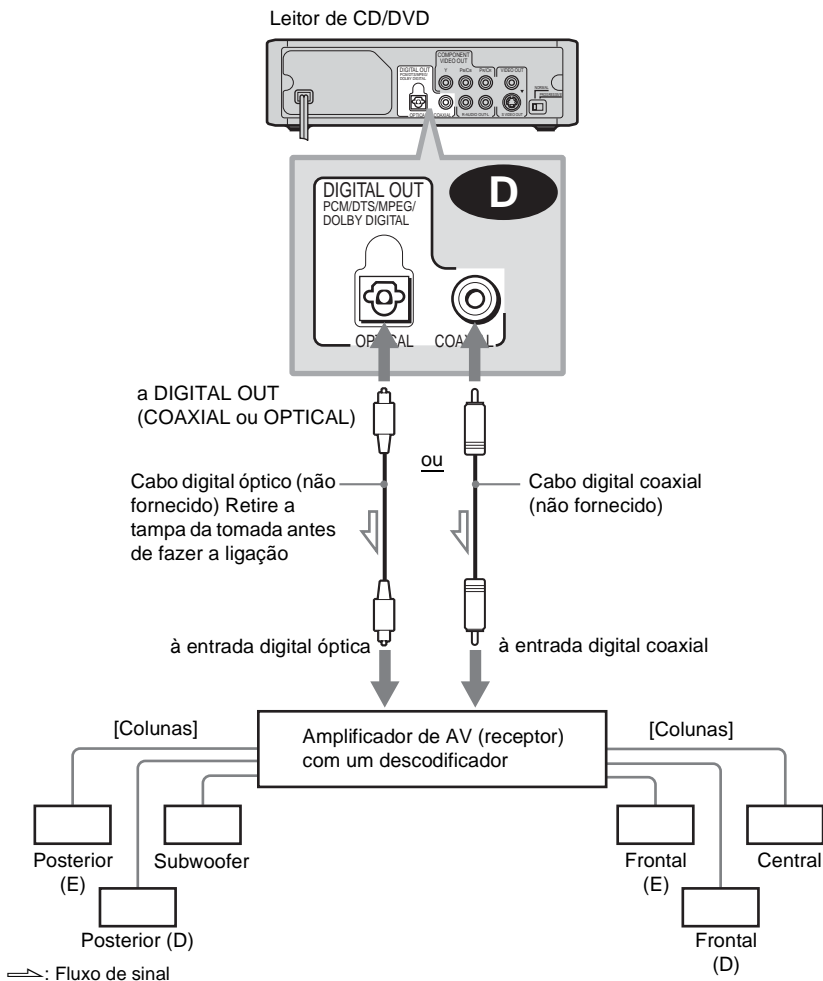
→: Fluxo de sinal

Nota

Se ligar 6 colunas, substitua a coluna posterior mono por uma coluna central, 2 colunas posteriores e um subwoofer.

D Ligar a um amplificador de AV (receptor) com uma tomada de entrada digital e um decodificador (Dolby Digital, áudio MPEG ou DTS) e 6 colunas

Esta ligação permite-lhe utilizar a função de decodificador Dolby Digital, áudio MPEG ou DTS do amplificador de AV (receptor).



Sugestão

Se ligar 7 ou mais colunas (6.1 canais ou mais), utilize a ligação **D**.

Notas

- Depois de ter terminado a ligação, verifique se regulou “DOLBY DIGITAL” para “DOLBY DIGITAL” e “DTS” para “ATIVADO” na Instalação rápida (página 25). Se o amplificador de AV (receptor) tiver a função de decodificador de áudio MPEG, regule “MPEG” para “MPEG”

(página 76). Se não o fizer, as colunas não emitem som ou fazem um ruído estridente.

- Para ouvir faixas de som DTS, tem de utilizar esta ligação. O som das faixas DTS não sai pelas tomadas AUDIO OUT L/R, mesmo que programe “DTS” para “ATIVADO” na Instalação rápida (página 25).
- Quando ligar um amplificador (receptor) compatível com a frequência de amostragem de 96 kHz, regule “48kHz/96kHz PCM” em “CONFIGURAR AUDIO” para “96kHz/24bit” (página 76).

Passo 5: Ligar o cabo de ligação à corrente

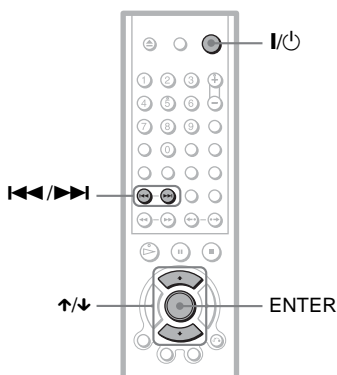
Ligue os cabos de ligação à corrente (cabo de alimentação) do leitor e do televisor a uma tomada de corrente.

Passo 6: Instalação rápida

Execute os passos abaixo, para fazer o número mínimo de regulações básicas necessárias à utilização do leitor.

Para saltar uma regulação, carregue em ►►. Para voltar à regulação anterior, carregue em ◀◀.

Os ecrãs de menus podem diferir dependendo do modelo do leitor. Excepto indicação em contrário, os modelos mostrados na figura são os europeus.

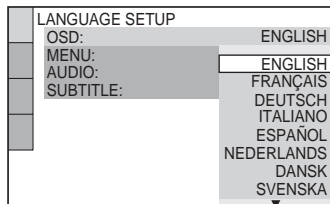


- 1 Ligue o televisor.
- 2 Carregue em I/O.
- 3 Regule o selector de entrada do televisor, para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.

A mensagem “Press [ENTER] to run QUICK SETUP” (Carregue em [ENTER] para executar a INSTALAÇÃO RÁPIDA) aparece na parte inferior do ecrã. Se esta mensagem não aparecer, seleccione “QUICK” (RÁPIDA) na opção “SETUP” (CONFIGURAR) do menu de controlo para executar a Instalação rápida (página 70).

- 4 Carregue em ENTER sem introduzir um disco.

Aparece o ecrã de configuração para selecção do idioma utilizado nas opções. Os idiomas disponíveis diferem com o modelo do leitor.

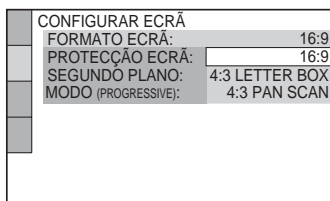


- 5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um idioma.

O leitor mostra o menu e as legendas no idioma seleccionado.

6 Carregue em ENTER.

Aparece o ecrã de configuração para selecção do formato de imagem do televisor que vai ligar.

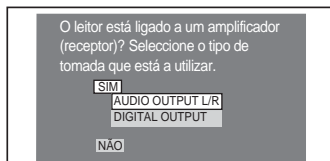


7 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a programação adequada ao tipo de televisor.

- ◆ Se tiver um televisor 16:9 ou um televisor 4:3 normal com o modo 16:9
 - 16:9 (página 71)
- ◆ Se tiver um televisor 4:3 normal
 - 4:3 LETTER BOX ou 4:3 PAN SCAN (página 71)

8 Carregue em ENTER.

Aparece o ecrã de configuração para selecção do tipo de tomada utilizada para ligar o amplificador (receptor).



9 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o tipo de tomada (se existir) que está a utilizar para fazer a ligação a um amplificador (receptor) e depois carregue em ENTER.

Escolha a opção que corresponde à ligação áudio que seleccionou nas páginas 21 a 24 (**A** até **D**).

A

- Se ligar apenas um televisor, seleccione “NÃO”. A Instalação rápida está terminada e as ligações concluídas.

B-1 **C-1**

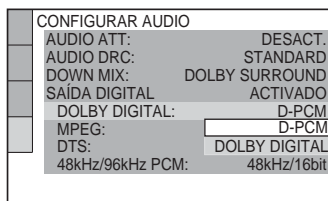
- Selecciono “AUDIO OUTPUT L/R”. A Instalação rápida está terminada e as ligações concluídas.

B-2 **C-2** **D**

- Selecciono “DIGITAL OUTPUT”. Aparece o ecrã de configuração de “DOLBY DIGITAL”.

10 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o tipo de sinal Dolby Digital que quer enviar para o amplificador (receptor).

Escolha o sinal que corresponde à ligação de áudio que seleccionou nas páginas 22 a 24 (**B** até **D**).



B-2 **C-2**

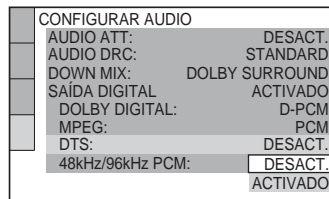
- D-PCM (página 75)

D

- DOLBY DIGITAL (só se o amplificador (receptor) tiver um decodificador Dolby Digital) (página 75)

11 Carregue em ENTER.

Fica seleccionada a opção “DTS”.



12 Carregue em \uparrow/\downarrow para especificar se quer ou não enviar um sinal DTS para o amplificador (receptor).

Escolha a opção que corresponde à ligação áudio que seleccionou nas páginas 22 a 24 (**B** até **D**).

B-2 **C-2**

- DESACT. (página 76)

D

- ACTIVADO (só se o amplificador (receptor) tiver um decodificador DTS) (página 76)

13 Carregue em ENTER.

A Instalação rápida está terminada.

Todas as ligações e operações de configuração estão terminadas.

Se o amplificador de AV (receptor) tiver um decodificador de áudio MPEG, regule “MPEG” para “MPEG” (página 76).

Ouvir os efeitos de som surround

Para ouvir os efeitos de som surround deste leitor ou do amplificador (receptor), programe, da forma descrita, as opções apresentadas abaixo relativas à ligação de áudio seleccionada nas páginas 22 a 24 (**B** até **D**). Cada uma delas é a predefinição e não precisa de ser programada quando ligar o leitor pela primeira vez. Consulte a página 69 para saber como utilizar o ecrã de configuração.

Ligação áudio (páginas 22 a 24)

A

- Não são necessárias programações adicionais.

B-1 **C-1**

- Regule “DOWN MIX” para “DOLBY SURROUND” (página 75)
- Se o som estiver distorcido, mesmo com o volume reduzido, regule “AUDIO ATT” para “ACTIVADO” (página 74).

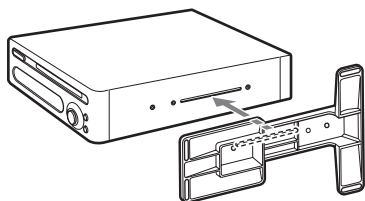
B-2 **C-2** **D**

- Regule “DOWN MIX” para “DOLBY SURROUND” (página 75)
- Regule “SAÍDA DIGITAL” para “ACTIVADO” (página 75)

Montar o pé

Pode utilizar o leitor na posição horizontal ou na posição vertical. Se utilizar o leitor na posição vertical monte o pé fornecido.

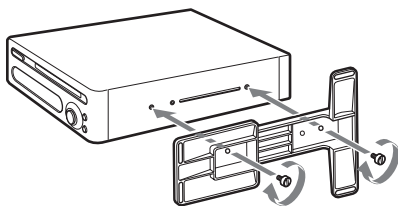
- 1** Instale a parte saliente do pé na ranhura existente na parte lateral do leitor.



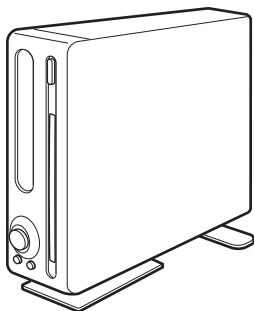
- 2** Faça deslizar o pé para trás e para a frente para alinhar os orifícios dos parafusos.

Selecione dois orifícios de parafusos para decidir qual vai ser a posição do pé.

- 3** Aperte os dois parafusos fornecidos.



- 4** Ponha o leitor em pé.



Sugestão

Se quiser alinhar a parte da frente do leitor com outro equipamento colocado na vertical, pode regular a posição do pé seleccionando dois orifícios para parafusos no passo 2.

Notas

- Não monte o pé se utilizar o leitor na horizontal. Quando colocar o leitor na vertical, monte o pé pois, caso contrário, o leitor pode cair.
- Pegue no leitor para o transportar. Se lhe pegar pelo pé pode parti-lo.
- Guarde os parafusos fora do alcance das crianças pois podem engoli-los.

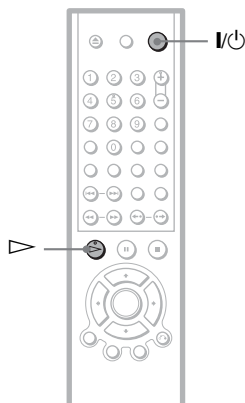
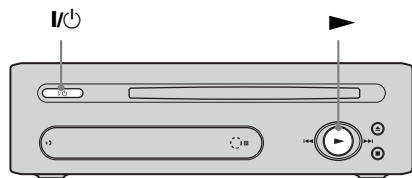
Ouvir discos

Ouvir discos DVD-V DVD-RW

VCD CD DATA CD

Dependendo do DVD ou do VIDEO CD, algumas operações podem ser diferentes ou terem restrições.

Consulte as instruções de funcionamento fornecidas com o disco.



- 1 Ligue o televisor.
- 2 Carregue em I/O.
O leitor liga-se.
- 3 Regule o selector de entrada do televisor, para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.

◆ Se estiver a utilizar um amplificador (receptor)

Ligue o amplificador (receptor) e seleccione o canal adequado para poder ouvir o som do leitor.

- 4 Introduza com cuidado o disco no respectivo tabuleiro.



Ouvir discos

- 5 Carregue em ►.

O leitor inicia a reprodução (reprodução contínua). Regule o volume no televisor ou no amplificador (receptor).

Dependendo do disco, pode aparecer um menu no ecrã do televisor. Para DVD VIDEO, consulte página 32. Para VIDEO CD, consulte página 33.

Para desligar o leitor

Carregue em I/O. O leitor entra no modo de espera.

Quando reproduzir discos de 8 cm

Não precisa de um adaptador para reproduzir discos de 8 cm. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

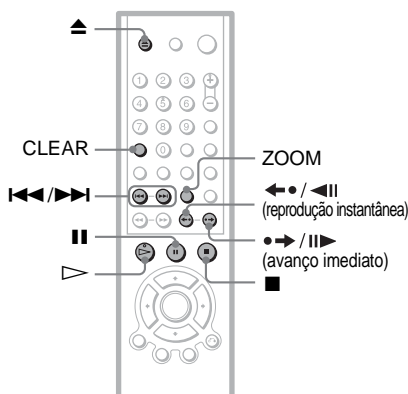
🔔 Sugestão

Pode fazer com que o leitor se desligue automaticamente sempre que o deixar no modo de paragem por mais de 30 minutos. Para activar ou desactivar esta função, regule "DESLIGAR AUTO" em "CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA" para "ACTIVADO" ou "DESACT." (página 73).

Nota

Quando pegar no disco, não toque no lado de reprodução. Se o disco estiver sujo, limpe-o do centro para fora com um pano macio (página 8).

Operações adicionais



Para	Operação
Parar	Carregue em ■
Pausa	Carregue em
Retomar a reprodução após uma pausa	Carregue em ou ▷
Ir para a secção, faixa ou cena seguinte no modo de reprodução contínua	Carregue em ►►
Ir para a secção, faixa ou cena anterior no modo de reprodução contínua	Carregue em ◀◀
Parar a reprodução e retirar o disco	Carregue em ▲
Voltar a reproduzir a cena anterior*	Carregue em ◀•/◀ (reprodução instantânea) durante a reprodução
Fazer avançar ligeiramente a cena actual**	Carregue em •►/ ► (avanço imediato) durante a reprodução
Ampliar a imagem***	Carregue várias vezes em ZOOM. Carregue em CLEAR para cancelar.

* Só DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R

** Só DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R/DVD+RW

***Só imagens JPEG e vídeo (excepto imagens SEGUNDO PLANO). Pode mover a imagem ampliada utilizando ◀/↑/↓/→. Dependendo do conteúdo do disco, a função de zoom pode ser cancelada automaticamente quando mover a imagem.

Sugestões

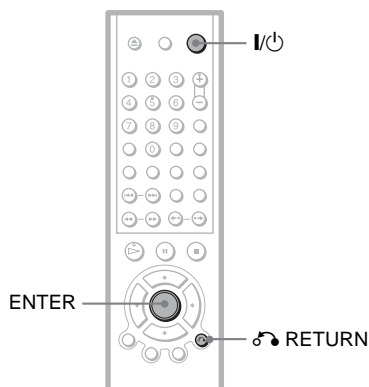
- A função Reprodução instantânea é útil se quiser rever uma cena ou um diálogo que tenha perdido.
- A função Avanço imediato é útil se quiser saltar uma cena que não queira ver.

Nota

Em algumas cenas, pode não conseguir utilizar as funções Reprodução instantânea ou Avanço imediato.

Bloquear o tabuleiro de discos (Bloqueio para crianças)

Pode bloquear o tabuleiro de discos para impedir que as crianças retirem o disco.



Se o leitor estiver no modo de espera, carregue em RETURN, ENTER e depois em I/O no telecomando.

O leitor liga-se e aparece “LOCKED” no visor do painel frontal. Os botões ▲ do leitor ou do telecomando não funcionam enquanto o Bloqueio para crianças estiver activado.

Para desbloquear o tabuleiro de discos

Com o leitor no modo de espera, carregue em RETURN, ENTER e depois novamente em I/O.

Sugestão

Pode introduzir um disco, mesmo com o Bloqueio para crianças activado.

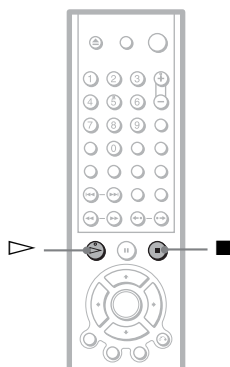
Nota

Mesmo que seleccione “REINICIAR” em “CONFIGURAR” no menu de controlo (página 70), o tabuleiro de discos permanece bloqueado.

Retomar a reprodução a partir do ponto onde parou o disco (Retomar multi-

disco) **DVD-V** **VCD**

O leitor memoriza o ponto onde interrompeu a reprodução do disco para um máximo de 6 discos e retoma a reprodução quando voltar a introduzir o mesmo disco. Se memorizar um ponto de retoma de reprodução para o sétimo disco, apaga o ponto de retoma de reprodução do primeiro disco.



- 1** Durante a reprodução do disco, carregue em ■ para parar a reprodução.

A indicação “RESUME” aparece no visor do painel frontal.

- 2** Carregue em ▷.

O leitor começa a reprodução no ponto onde parou o disco no Passo 1.

Notas

- Para poder utilizar esta função, tem de programar “RETOMAR MULTI-DISCO” na opção “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” para “ACTIVADO” (predefinição) (página 73).
- O ponto onde parou a reprodução desaparece quando:
 - mudar de modo de reprodução.
 - mudar as programações no ecrã de configuração.
- Nos DVD-RWs no modo VR, CDs e DATA CDs, o leitor memoriza o ponto de retoma da reprodução do disco actual.
 - O ponto de retoma é apagado se:
 - ejectar o disco.
 - desligar o cabo de alimentação.
 - o leitor passar para o modo de espera (só DATA CD).
- A função Retomar a reprodução não funciona nos modos Reprodução aleatória e Programada.
- Esta função pode não funcionar com alguns discos.
- Se “RETOMAR MULTI-DISCO” em “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” estiver programado para “ACTIVADO” e reproduzir um disco gravado, por exemplo, um DVD-RW, o leitor pode reproduzir outros discos gravados a partir do mesmo ponto de retoma indicado. Para reproduzir a partir do início, carregue duas vezes em ■ e depois carregue em ▷.

💡 Sugestão

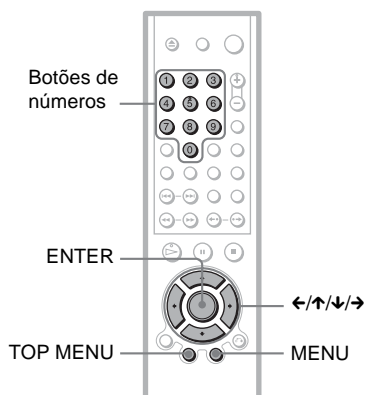
Para reproduzir o disco desde o princípio, carregue duas vezes em ■ e depois carregue em ▷.

Utilizar o menu do DVD

DVD-V

O DVD está dividido em secções longas de uma imagem ou música chamadas “títulos”. Se reproduzir um DVD com vários títulos, pode seleccionar o título que quer utilizar utilizando o botão TOP MENU.

Quando reproduzir um DVD que lhe permita seleccionar opções, como o idioma das legendas e do som, seleccione essas opções utilizando o botão MENU.



1 Carregue em TOP MENU ou MENU.

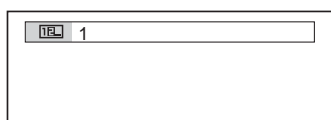
O menu do disco aparece no ecrã do televisor.

O menu varia de disco para disco.

2 Carregue em ←/↑/↓/→ ou nos botões numéricos para seleccionar o item que quer ouvir ou mudar.

Se carregar nos botões de números, aparece o seguinte.

Carregue nos botões de números para seleccionar a opção desejada.

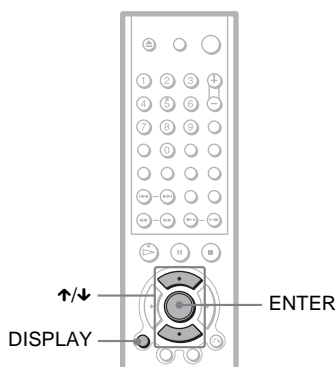


3 Carregue em ENTER.

Seleccionar “ORIGINAL” ou “PLAY LIST” num DVD-RW

DVD-RW

Alguns DVD-RW no modo VR (Gravação de vídeo) têm dois tipos de títulos de reprodução: títulos gravados originalmente (ORIGINAL) e títulos que podem ser criados em leitores de DVD graváveis para montagem (PLAY LIST). Pode seleccionar o tipo de título que quer reproduzir.

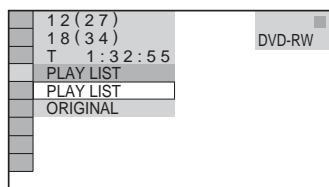


1 Carregue em DISPLAY com o leitor no modo de paragem.

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar [] (ORIGINAL/PLAY LIST) e depois carregue em ENTER.

As opções de “ORIGINAL/PLAY LIST” aparecem.



3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar uma programação.

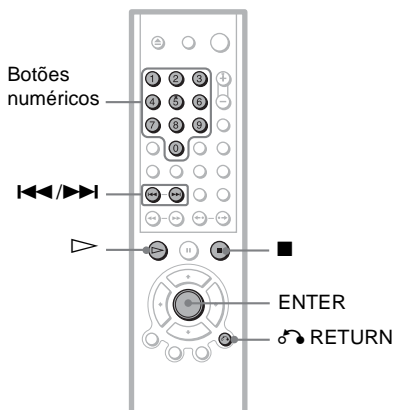
- **PLAY LIST**: reproduz os títulos criados a partir de "ORIGINAL" para montagem.
- **ORIGINAL**: reproduz os títulos gravados originalmente.

4 Carregue em **ENTER**.

Reproduzir discos VIDEO CD com funções PBC

(Reprodução PBC) **VCD**

A função PBC (controlo de reprodução) permite reproduzir interactivamente discos VIDEO CD, seguindo o menu no ecrã do televisor.



1 Inicie a reprodução de discos VIDEO CD com funções PBC.

Aparece o menu de selecção.

2 Carregue nos botões numéricos para seleccionar a opção desejada.

3 Carregue em **ENTER**.




4 Siga as instruções do menu para executar operações interactivas.



Consulte as instruções fornecidas com o disco, uma vez que o funcionamento pode variar dependendo do VIDEO CD.

Para voltar ao menu


Carregue em **↶ RETURN**.

Sugestão

Para reproduzir sem utilizar a reprodução PBC, carregue em /  ou nos botões de números, com o leitor parado, para seleccionar uma faixa e depois carregue em  ou ENTER (Introdução). A indicação “Reprodução sem PBC.” aparece no ecrã do televisor e o leitor inicia a reprodução contínua. Não pode reproduzir imagens fixas, tais como um menu.

Para voltar à reprodução PBC, carregue duas vezes em  e depois em .

Nota

Dependendo do tipo de VIDEO CD, a mensagem “Carregue em ENTER” no passo 3 pode aparecer como “Carregue em SELECT” nas instruções fornecidas com o disco. Se isso acontecer, carregue em .

Funções dos diversos modos de reprodução


(Reprodução programada, Reprodução aleatória, Reprodução repetitiva, Reprodução A-B Repetição)

Podem programar os seguintes modos de reprodução:

- Reprodução programada (página 34)
- Reprodução aleatória (página 36)
- Reprodução repetitiva (página 37)
- Reprodução A-B Repetição (página 38)

Nota

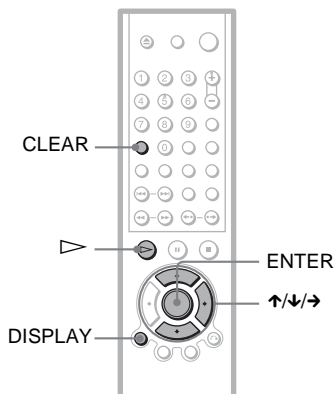
O modo de reprodução é cancelado se:

- ejectar o disco.
- o leitor entrar no modo de espera por ter carregado em .

Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)

DVD-V **VCD** **CD**

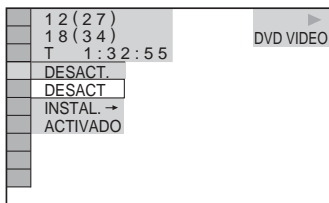
Podem reproduzir o conteúdo de um disco pela ordem que quiser, organizando os títulos, secções ou faixas de modo a criar o seu próprio programa. Podem programar até 99 títulos, secções e faixas.



- 1** Carregue em DISPLAY. Aparece o menu de controlo.

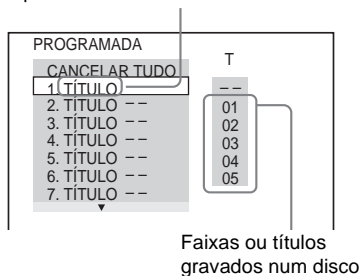
2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar **PROGRAMADA** e depois carregue em **ENTER**.

Aparecem as opções de “PROGRAMADA”.



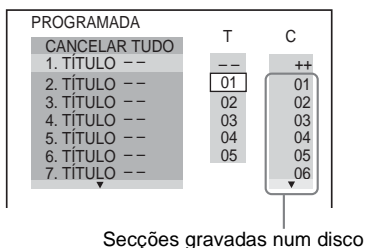
3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “INSTAL. →” e depois carregue em **ENTER**.

Aparece a indicação “FAIXA” se reproduzir um VIDEO CD ou CD.



4 Carregue em **→**.

O cursor move-se para o título ou linha da faixa “T” (neste caso, “01”).

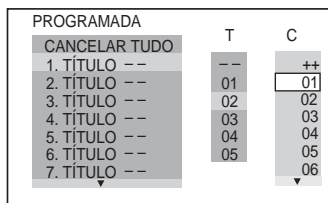


5 Selecciona o título, secção ou faixa que quer programar.

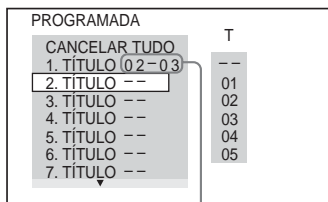
◆ Quando reproduzir um disco DVD VIDEO

Selecione, por exemplo, secção “03” do título “02”.

Carregue em **↑/↓** para seleccionar “02” em “T” e depois carregue em **ENTER**.



Em seguida, carregue em **↑/↓** para seleccionar “03” em “C” e depois carregue em **ENTER**.

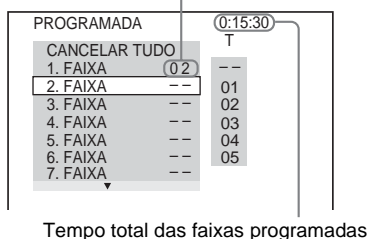


Título e secção seleccionados

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou CD

Selecione, por exemplo, a faixa “02”. Carregue em **↑/↓** para seleccionar “02” em “T” e depois carregue em **ENTER**.

Faixa seleccionada



Tempo total das faixas programadas

6 Para programar outros títulos, secções ou faixas, repita os passos 4 a 5.

Os títulos, secções e faixas programados aparecem pela ordem seleccionada.

7 Carregue em **▷** para iniciar a Reprodução programada.

A Reprodução programada começa.

Quando o programa terminar, pode voltar a ouvi-lo carregando em **▷**.

Para voltar ao modo de reprodução normal

Carregue em CLEAR ou seleccione “DESACT.” no passo 3. Para reproduzir novamente o mesmo programa, seleccione “ACTIVADO” no passo 3 e carregue em ENTER.

Para alterar ou cancelar um programa

- 1 Execute os passos 1 a 3 de “Criar o seu próprio programa (Reprodução programada).”
- 2 Seleccione o número que programou para o título, secção ou faixa que quer alterar ou cancele utilizando \uparrow/\downarrow e carregue em \rightarrow .
- 3 Execute o passo 5 para fazer a nova programação. Para cancelar uma programação, seleccione “-” na coluna “T” e carregue em ENTER.

Para cancelar todos os títulos, secções ou faixas pela ordem programada

- 1 Execute os passos 1 a 3 de “Criar o seu próprio programa (Reprodução programada).”
- 2 Carregue em \uparrow e seleccione “CANCELAR TUDO”.
- 3 Carregue em ENTER.

Sugestão

Pode efectuar a Reprodução repetitiva ou aleatória dos títulos, secções ou faixas programados. Durante a Reprodução programada, siga os passos da “Reprodução repetitiva” (página 37) ou “Reprodução aleatória” (página 36).

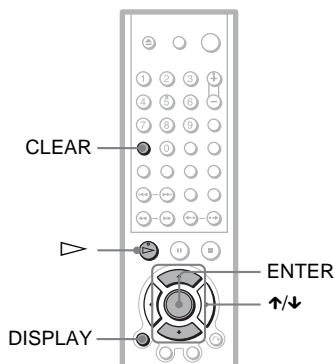
Nota


se programar faixas de um Super VCD, o tempo total de reprodução não aparece.

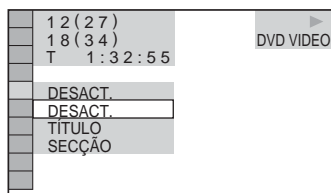
Reproduzir por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

DVD-V VCD CD

Pode fazer com que o leitor “baralhe” os títulos, secções ou faixas e os reproduza por ordem aleatória. Este processo pode originar uma ordem de reprodução diferente.



- 1 Carregue em DISPLAY durante a reprodução.
Aparece o menu de controlo.
- 2 Carregue em \uparrow/\downarrow para seleccionar  (ALEATÓRIA) e depois carregue em ENTER.
Aparecem as opções de “ALEATÓRIA”.



- 3 Carregue em \uparrow/\downarrow para seleccionar o que quer baralhar.
 - ◆ Quando reproduzir um disco DVD VIDEO
 - TÍTULO
 - SECÇÃO
 - ◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou CD
 - FAIXA
 - ◆ Quando a Reprodução programada estiver activada

- **ACTIVADO:** baralha os títulos, secções ou faixas seleccionados na Reprodução programada.


4 Carregue em ENTER.

A reprodução aleatória começa.

Para voltar ao modo de reprodução normal

Carregue em CLEAR ou seleccione “DESACT.” no passo 3.

Sugestões

- Pode programar a Reprodução aleatória com o leitor parado. Depois de seleccionar a opção “ALEATÓRIA” carregue em . A reprodução aleatória começa.
- Pode reproduzir até 200 secções de um disco por ordem aleatória, se tiver seleccionado “SECÇÃO”.

Nota

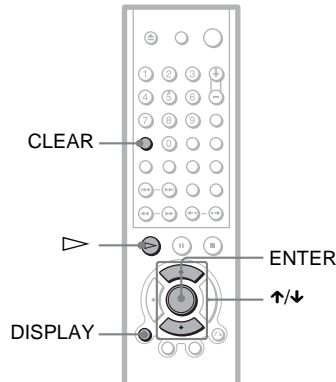
Não pode utilizar esta função com discos VIDEO CD ou Super VCD e com reprodução PBC.

Reproduzir repetitivamente (Reprodução repetitiva)

DVD-V DVD-RU VCD CD DATA CD

Pode reproduzir todos os títulos ou faixas de um disco ou apenas um título, secção ou faixa várias vezes.

Pode utilizar uma combinação dos modos de reprodução aleatória e programada.

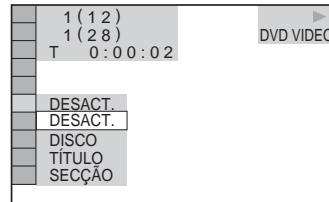


1 Carregue em DISPLAY durante a reprodução.

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em para seleccionar (REPETIÇÃO) e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de “REPETIÇÃO”.



◆ Quando reproduzir um disco DVD VIDEO

- **DISCO:** repete todos os títulos.
- **TÍTULO:** repete o título actual de um disco.
- **SECÇÃO:** repete a secção actual.

- ◆ Quando reproduzir um disco DVD-RW
- DISCO: repete todos os títulos do tipo seleccionado.
- TÍTULO: repete o título actual de um disco.
- SECÇÃO: repete a secção actual.
- ◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou CD
- DISCO: repete todas as faixas.
- FAIXA: repete a faixa actual.
- ◆ Quando reproduzir um DATA CD com faixas de som MP3 ou ficheiros de imagem JPEG
- DISCO: repete todos os álbuns.
- ÁLBUM: repete o álbum actual.
- FAIXA (só faixas de som MP3): repete a faixa actual.
- ◆ Se a Reprodução programada ou aleatória estiver activada
- ACTIVADO: repete a Reprodução programada ou a Reprodução aleatória.

3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar uma programação e carregue em ENTER.

Para voltar ao modo de reprodução normal

Carregue em CLEAR ou seleccione "DESACT." no passo 2.

Sugestão

Pode programar a Reprodução repetitiva com o leitor parado. Depois de seleccionar a opção "REPETIÇÃO" carregue em **▷**. A reprodução repetitiva começa.

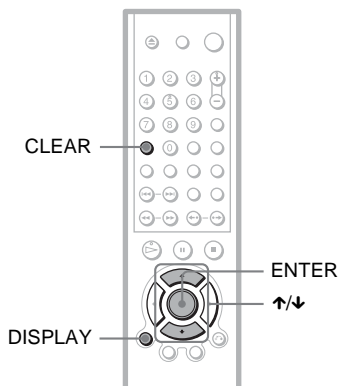
Notas

- Não pode utilizar esta função com discos VIDEO CD ou Super VCD e com reprodução PBC.
- Se repetir um DATA CD que contenha faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG e os respectivos tempos de reprodução não corresponderem, o som fica desfasado da imagem.
- Se "MODO (MP3, JPEG)" estiver regulado para "IMAGEM (JPEG)" (página 59), não pode seleccionar "FAIXA".

Repetir uma parte específica (Reprodução A-B Repetição)

DVD-V DVD-RW VCD CD

Pode reproduzir várias vezes uma parte específica de um título, secção ou faixa. (Esta função é útil se quiser decorar as letras das músicas, etc.)

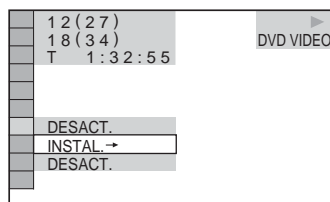


1 Carregue em DISPLAY durante a reprodução.

Aparece o menu de controlo.

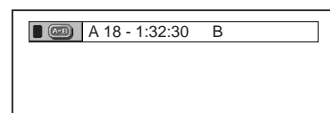
2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar **▶ (A-B)** (A-B REPETIÇÃO) e carregue em ENTER.

Aparecem as opções de "A-B REPETIÇÃO".



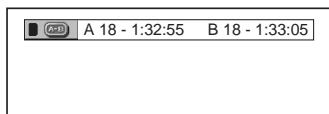
3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar "INSTAL. →" e carregue em ENTER.

Aparece a barra de programação "A-B REPETIÇÃO".



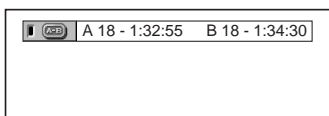
4 Durante a reprodução, quando localizar o ponto de início (ponto A) da parte que quer repetir, carregue em ENTER.

O ponto de início (ponto A) fica programado.



5 Quando chegar ao ponto final (ponto B), carregue novamente em ENTER.

Os pontos programados aparecem e o leitor começa a repetir essa parte específica.



Para voltar ao modo de reprodução normal

Carregue em CLEAR ou seleccione "DESACT." no passo 3.

Notas

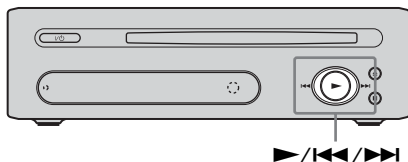
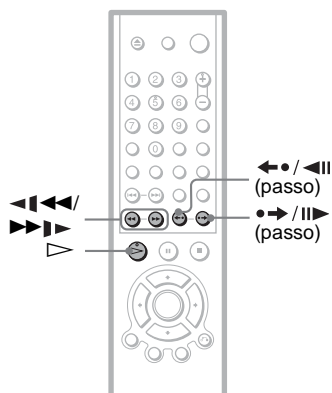
- Se programar Reprodução A-B Repetição, cancela as programações de Reprodução aleatória, Reprodução repetitiva e Reprodução programada.
- A função A-B Repetição não funciona com vários títulos.

Procurar uma cena

Localizar um ponto determinado num disco

(Procurar, Varrimento, Reprodução em câmara lenta, Congelar fotograma)

Pode localizar rapidamente um ponto determinado de um disco, observando as imagens ou efectuando a reprodução em câmara lenta.



Notas

- Dependendo do DVD/VIDEO CD, pode não conseguir executar algumas das operações descritas.
- Em discos DATA CD, só pode procurar um determinado ponto numa faixa de som MP3.

Localizar um ponto rapidamente utilizando os botões anterior/seguinte

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Pode procurar a secção, faixa ou cena anterior ou seguinte utilizando **◀◀/▶▶** no leitor. Durante a reprodução, carregue ligeiramente em **▶▶** ou **◀◀** uma vez, para ir para a secção/faixa/cena anterior ou seguinte. Ou, carregue sem soltar em **▶▶** ou **◀◀** para procurar para a frente ou para trás e solte o botão quando localizar o ponto desejado, para voltar à reprodução normal. (Procurar)

Localizar rapidamente um ponto reproduzindo um disco avançando ou recuando rapidamente (Varrimento)

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Carregue em **◀◀◀◀** ou **▶▶▶▶** durante a reprodução do disco. Quando localizar o ponto desejado, carregue em **▷** para voltar à velocidade de reprodução normal. Sempre que carregar em **◀◀◀◀** ou **▶▶▶▶** durante o varrimento, a velocidade de varrimento muda. Sempre que carregar numa tecla, a indicação muda da seguinte maneira. Alguns discos têm velocidades diferentes.

Direcção de reprodução

×2▶ → 1▶▶ → 2▶▶▶ → 3▶▶▶▶

3▶▶▶▶ (só discos DVD VIDEO/DVD-RW/VIDEO CD)

×2▶ (só discos DVD VIDEO/CD)

Direcção oposta

×2◀ ← 1◀◀ → 2◀◀◀ → 3◀◀◀◀

3◀◀◀◀ (só discos DVD VIDEO/DVD-RW/VIDEO CD)

×2◀ (só discos DVD VIDEO)

A velocidade de reprodução "×2▶"/"×2◀" é cerca de duas vezes superior à velocidade normal.

A velocidade de reprodução “3▶▶▶”/“3◀◀◀” é superior à velocidade “2▶▶▶”/“2◀◀◀” e a velocidade “2▶▶▶”/“2◀◀◀” é superior à velocidade “1▶▶▶”/“1◀◀◀”.

Ver fotograma a fotograma (Reprodução em câmara lenta)

DVD-V DVD-RW VCD

Carregue em ◀◀◀ ou ▶▶▶ com o leitor no modo de pausa. Para voltar à velocidade de reprodução normal, carregue em ▷. Sempre que carregar em ◀◀◀ ou ▶▶▶ durante a reprodução em câmara lenta, a velocidade de reprodução muda. Existem duas velocidades. Sempre que carregar num botão, a indicação muda da seguinte maneira:

Direcção de reprodução

2 ▶▶ ↔ 1 ▶▶

Direcção oposta (só discos DVD)

2 ◀◀ ↔ 1 ◀◀

A velocidade de reprodução “2▶▶▶”/“2◀◀◀” é mais lenta do que “1▶▶▶”/“1◀◀◀”.

Reproduzir um fotograma de cada vez (Congelar fotograma)

DVD-V DVD-RW VCD

Com o leitor no modo de pausa, carregue em ●→/||▶ (passo) para ir para o próximo fotograma. Carregue em ◀●/◀|| (passo) para ir para o fotograma anterior (só DVD). Para voltar à reprodução normal, carregue em ▷.

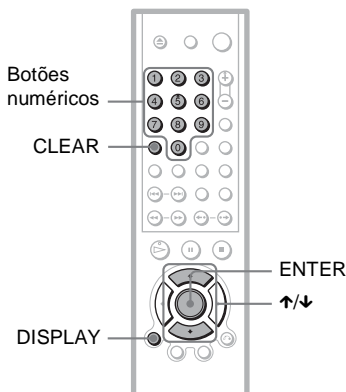
Nota

Não pode procurar uma imagem fixa de um DVD-RW no modo VR.

Procurar um título/ secção/faixa/cena, etc.

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Pode procurar um DVD por título ou secção e pode procurar um VIDEO CD/CD/DATA CD por faixa, indexação ou cena. Como os títulos e as faixas têm números exclusivos em cada disco, pode seleccionar o elemento desejado, introduzindo o número respectivo. Também pode procurar uma cena, utilizando a codificação de tempo.



Procurar uma cena

1 Carregue em DISPLAY (se reproduzir um DATA CD com ficheiros de imagem JPEG, carregue duas vezes).

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um método de procura.

◆ Quando reproduzir um DVD VIDEO/ DVD-RW



TÍTULO



SECÇÃO



HORA/TEXTO

Selecione “HORA/TEXTO” para procurar um ponto de início, introduzindo a codificação de tempo.

- ◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou Super VCD sem reprodução PBC

 FAIXA

 INDEXAÇÃO

- ◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou Super VCD com reprodução PBC

 CENA

- ◆ Quando reproduzir um CD

 FAIXA

- ◆ Quando reproduzir um DATA CD (som MP3)


 ÁLBUM

 FAIXA

- ◆ Quando reproduzir um DATA CD (ficheiro JPEG)

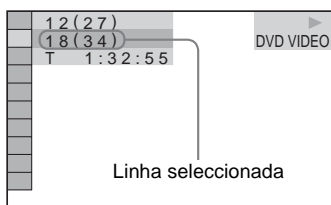
 ÁLBUM

 FICHEIRO

Exemplo: quando seleccionar  SECCÃO

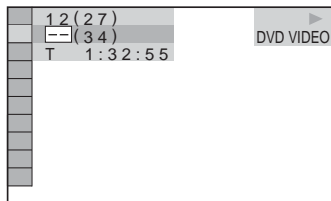
“**(**)” está seleccionado (** indica um número).

O número entre parêntesis indica o número total de títulos, secções, faixas, indexações ou cenas.



3 Carregue em ENTER.

“** (**)” muda para “-- (**)”.



4 Carregue nos botões numéricos para seleccionar o número do título, secção, faixa, indexação ou cena que quer procurar.


- ◆ Se se enganar

Cancele o número, carregando em CLEAR e seleccione outro número.

5 Carregue em ENTER.

O leitor inicia a reprodução a partir do número seleccionado.

Para procurar uma cena utilizando a codificação de tempo (só DVD VIDEO/DVD-RW)

- 1 No passo 2, seleccione  HORA/TEXTO.

“T **:**:**” (tempo de reprodução do título actual) fica seleccionado.

- 2 Carregue em ENTER.

“T **:**:**” muda para “T --:--:--”.

- 3 Introduza a codificação de tempo com os botões de números e depois carregue em ENTER (Introdução).

Para, por exemplo, localizar uma cena 2 horas, 10 minutos e 20 segundos depois do início, introduza “2:10:20”.

Sugestões

- Se desligar o ecrã do menu de controlo, pode procurar uma secção (DVD VIDEO/DVD-RW) ou faixa (CD) carregando nos botões numéricos e em ENTER.
- Pode ver a primeira cena dos títulos, secções ou faixas gravadas no disco num ecrã dividido em 9 secções. Pode começar a reproduzir directamente, seleccionando uma das cenas. Para obter informações, consulte “Localizar por cena (NAVEGAÇÃO NAS IMAGENS)” na próxima página.

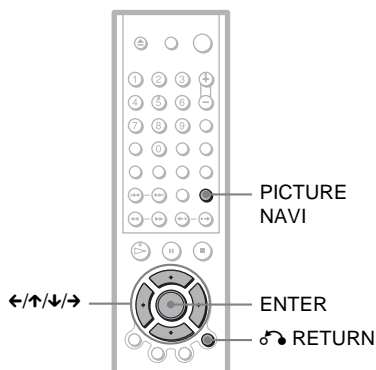
Notas

- O número do título, secção ou faixa que aparece é o mesmo que está gravado no disco.
- Não pode utilizar a codificação de tempo para procurar cenas num DVD+RW.

Localizar por cena (NAVEGAÇÃO NAS IMAGENS)

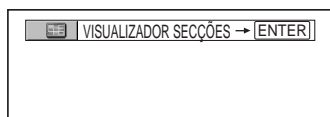
DVD-V VCD

Pode dividir o ecrã em 9 ecrãs secundários e localizar rapidamente a cena desejada.



1 Carregue em PICTURE NAVI durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.



2 Carregue várias vezes em PICTURE NAVI para seleccionar a opção.

- VISUALIZADOR SECÇÕES (só DVD VIDEO): mostra a primeira cena de cada secção.
- VISUALIZADOR TÍTULOS (só DVD VIDEO): mostra a primeira cena de cada título.
- VISUALIZADOR FAIXAS (só para VIDEO CD): mostra a primeira cena de cada faixa.

3 Carregue em ENTER.

Aparece a primeira cena de cada secção, título ou faixa da seguinte maneira.

1	2	3
4	5	6
7	8	9

4 Carregue em ←/↑/↓/→ para seleccionar uma secção, título ou faixa e carregue em ENTER.

Para iniciar a reprodução a partir da cena seleccionada.

Para voltar ao modo de reprodução normal durante a programação

Carregue em RETURN.

Sugestão

Se houver mais de 9 secções, títulos ou faixas, aparece ▼ na parte inferior direita do ecrã. Para ver secções, títulos ou faixas adicionais, seleccione as cenas na parte inferior e carregue em ↓. Para voltar à cena anterior, seleccione a cena na parte superior e carregue em ↑.

Nota

Dependendo do tipo de disco, pode não conseguir seleccionar algumas opções.

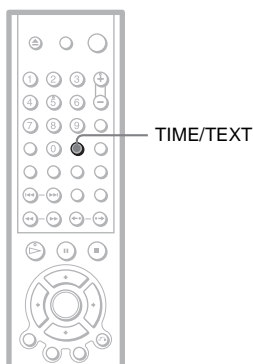
Ver as informações do disco

Ver o tempo de reprodução e o tempo restante

DVD-V **DVD-RW** **VCD**

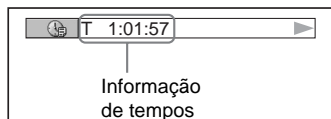
CD **DATA CD**

Pode ver o tempo de reprodução e o tempo restante do título, secção ou faixa actual. Também pode ver o texto do DVD/CD ou o nome de faixa (som MP3) gravado no disco.



1 Carregue em TIME/TEXT durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.



2 Carregue várias vezes em TIME/TEXT para mudar a informação de tempos.

A informação de tempos disponível depende do tipo de disco que está a reproduzir.

◆ Quando reproduzir um DVD VIDEO ou DVD-RW

- T *:*: (horas: minutos: segundos)
Tempo de reprodução do título actual
- T- *:*:
Tempo restante do título actual
- C *:*:
Tempo de reprodução da secção actual
- C- *:*:
Tempo restante da secção actual

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou Super VCD (com funções PBC)

- *:* (minutos: segundos)
Tempo de reprodução da cena actual

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD (sem funções PBC) ou um CD

- T *:* (minutos: segundos)
Tempo de reprodução da faixa actual
- T- *:*
Tempo restante da faixa actual
- D *:*
Tempo de reprodução do disco actual
- D- *:*
Tempo restante do disco actual

◆ Quando reproduzir um Super VCD (sem funções PBC)

- T *:* (minutos: segundos)
Tempo de reprodução da faixa actual

◆ Quando reproduzir um DATA CD (som MP3)

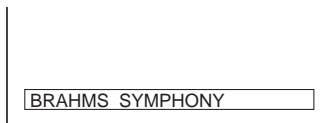
- T *:* (minutos: segundos)
Tempo de reprodução da faixa actual

Verificar a informação de reprodução do disco

Para verificar o texto do DVD/CD

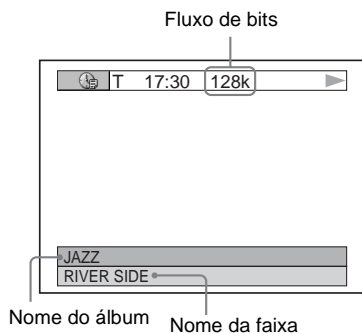
Carregue várias vezes em TIME/TEXT, no passo 2, para ver o texto gravado no DVD/CD.

O texto do DVD/CD só aparece se houver texto gravado no disco. Não pode alterar o texto. Se não existir texto no disco, aparece a mensagem "NO TEXT".



Para verificar o texto do DATA CD (som MP3)

Se carregar em TIME/TEXT durante a reprodução de faixas de som MP3 num DATA CD, aparecem os nomes da faixa e do álbum. Também pode ver o fluxo de bits de som (a velocidade de transmissão de dados por segundo actual de áudio) no televisor.



Ver as informações no visor do painel frontal

Também pode ver no visor do painel frontal a informação de tempos e o texto que aparecem no televisor. Se alterar a informação de tempos no televisor, a informação que aparece no visor do painel frontal muda da seguinte forma.

Quando reproduzir um DVD VIDEO ou DVD-RW

Tempo de reprodução do título actual

T 10324



Tempo restante do título actual

T - 11536



Tempo de reprodução da secção actual

C 02230



Tempo restante da secção actual

C - 01320



Texto

SONY HI



Número do título e secção actual

T 16 8

(volta à parte superior automaticamente)

Ver as informações do disco

Quando reproduzir um DATA CD (som MP3)

Tempo de reprodução e número da faixa actual

6 225



Nome da faixa

01HAPPY

Quando reproduzir um VIDEO CD (sem funções PBC) ou um CD

Tempo de reprodução e número da faixa actual

3 2:25



Tempo restante da faixa actual

3 - 1:50



Tempo de reprodução do disco

32:12



Tempo restante do disco

-20:18



Texto

SONY HI



🔔 Sugestões

- Quando reproduzir discos VIDEO CD sem funções PBC, os números de faixa e de indexação aparecem a seguir ao texto.
- Quando reproduzir VIDEO CD com funções PBC, o número da cena e o tempo de reprodução aparecem.
- Texto muito extenso que não cabe numa linha, passa no visor do painel frontal.
- Também pode ver as informações de tempos e o texto utilizando o menu de controlo (página 13).

Notas

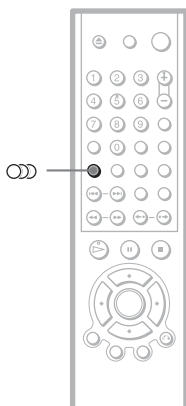
- Dependendo do tipo de disco, o texto ou o nome da faixa do DVD/CD podem não aparecer.
- O leitor só pode mostrar o primeiro nível do texto do DVD/CD, assim como o nome do disco ou o título.
- O tempo de reprodução de faixas de som MP3 pode não ser apresentado correctamente.
- Se reproduzir um disco só com ficheiros de imagens JPEG, o visor do painel frontal mostra a mensagem "NO AUDIO DATA" se "MODO (MP3, JPEG)" estiver programado para "AUTO" e a mensagem "JPEG" se "MODO (MP3, JPEG)" estiver programado para "IMAGEM (JPEG)".

Regular o som

Alterar o som **DVD-V** **DVD-RW****VCD** **CD** **DATA CD**

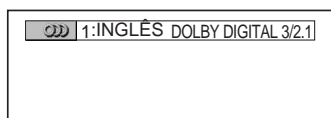
Quando reproduzir um DVD VIDEO gravado em vários formatos de áudio (PCM, Dolby Digital, áudio MPEG ou DTS), pode alterar o formato de áudio. Se o DVD VIDEO for gravado com faixas multi-idioma, também pode alterar o idioma.

Com CD, DATA CD ou VIDEO CD, pode seleccionar o som a partir do canal direito ou esquerdo e ouvir o som do canal seleccionado através das colunas da esquerda e da direita. Por exemplo, quando reproduzir um disco que contenha uma canção com as vozes no canal direito e os instrumentos no canal esquerdo, pode ouvir os instrumentos em ambas as colunas, seleccionando o canal esquerdo.



1 Carregue em (áudio) durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.



2 Carregue em (áudio) para seleccionar o sinal de áudio desejado.

◆ Quando reproduzir um disco DVD VIDEO

A escolha do idioma varia com o tipo de DVD VIDEO.

Se aparecerem 4 dígitos, estes indicam um código de idioma. Consulte “Lista de códigos de idioma” na página 84 para saber o idioma que o código representa. Se aparecer o mesmo idioma duas ou mais vezes, o DVD VIDEO está gravado em vários formatos de áudio.

◆ Quando reproduzir um disco DVD-RW

Aparecem os tipos de faixas de som gravados num disco. A predefinição aparece sublinhada.

Exemplo:

- 1: PRINCIPAL (som principal)
- 1: SECUNDÁRIO (som secundário)
- 1: PRINCIPAL+SECUNDÁRIO (som principal e secundário)

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD, CD ou DATA CD (som MP3)

A predefinição aparece sublinhada.

- ESTÉREO: o som estéreo normal
- 1/E: o som do canal esquerdo (mono)
- 2/D: o som do canal direito (mono)

◆ Quando reproduzir um Super VCD


A predefinição aparece sublinhada.

- 1:ESTÉREO: o som estéreo da faixa de som 1
- 1:1/E: o som do canal esquerdo da faixa de som 1 (mono)
- 1:2/D: o som do canal direito da faixa de som 1 (mono)
- 2:ESTÉREO: o som estéreo da faixa de som 2
- 2:1/E: o som do canal esquerdo da faixa de som 2 (mono)
- 2:2/D: o som do canal direito da faixa de som 2 (mono)

Nota

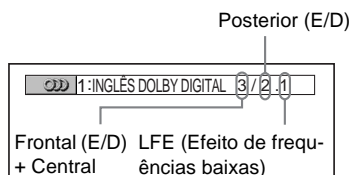
Se reproduzir um Super VCD em que a faixa de som 2 não está gravada, não se ouve som quando selecciona “2:ESTÉREO”, “2:1/E” ou “2:2/D”.

Verificar o formato do sinal de áudio **DVD-V**

Pode verificar o formato do sinal de áudio carregando várias vezes em  durante a reprodução. O formato do sinal de áudio actual (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.) aparece da seguinte maneira.

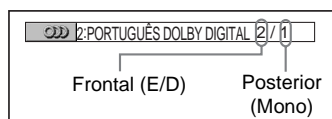
Exemplo:

Dolby Digital 5.1 canais



Exemplo:

Dolby Digital 3 canais



Os sinais de áudio

Os sinais de áudio gravados num disco contêm os elementos de som (canais) mostrados abaixo. Cada coluna emite um canal diferente.

- Frontal (E)
- Frontal (D)
- Central
- Posterior (E)
- Posterior (D)
- Posterior (Mono): Este sinal pode representar os sinais processados pelo som Dolby Surround ou os sinais de áudio posteriores de som mono Dolby Digital.
- Sinal de LFE (Efeito de frequências baixas)

Notas

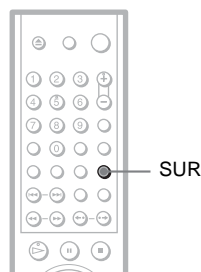
- Se "DTS" estiver regulado para "DESACT." em "CONFIGURAR AUDIO", a opção de selecção de faixa DTS não aparece no ecrã, mesmo que o disco tenha faixas DTS (página 76).
- Os sinais de áudio MPEG com mais do que dois canais aparecem como se mostra acima (3/2.1, 2/1), mas só os sinais frontal (E) e frontal (D) saem das duas colunas frontais.

Programações de TV Virtual Surround (TVS)

DVD-V

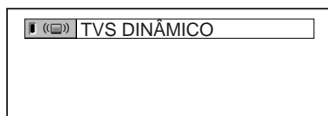
Se ligar um televisor estéreo ou 2 colunas frontais, a opção TVS (TV Virtual Surround) permite-lhe obter efeitos de som surround utilizando uma imagem sonora para criar colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas frontais (E: esquerda, D: direita) sem utilizar colunas posteriores reais. A TVS foi desenvolvida pela Sony para produzir som surround para utilização doméstica, bastando para tal um televisor estéreo.

Esta opção só funciona se reproduzir uma banda sonora Dolby multi-canais. Além disso, se o leitor estiver programado para saída de sinal através da tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL), o efeito de som surround só se ouve quando regular "DOLBY DIGITAL" para "D-PCM" em "CONFIGURAR AUDIO" (página 75).



1 Carregue em SUR durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.



2 Carregue várias vezes em SUR para seleccionar um dos sons TVS.

Consulte as explicações dadas sobre cada opção na seguinte secção.

- TVS DINÂMICO
- TVS ENVOLVENTE
- TVS NOCTURNO
- TVS STANDARD

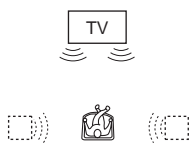
Para cancelar a programação

Seleccione “DESACT.” no passo 2.

◆TVS DINÂMICO

Cria colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas frontais (E, D) sem utilizar as colunas posteriores reais (mostradas abaixo).

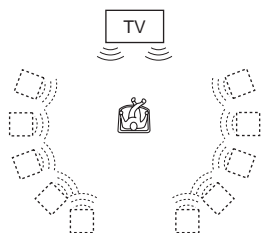
Este modo é eficaz, se a distância entre as colunas frontais L e R for curta, como acontece com as colunas incorporadas de um televisor estéreo.



◆TVS ENVOLVENTE

Cria cinco conjuntos de colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas frontais (E, D) sem utilizar as colunas posteriores reais (mostradas abaixo).

Este modo é eficaz, se a distância entre as colunas frontais L e R for curta, como acontece com as colunas incorporadas de um televisor estéreo.

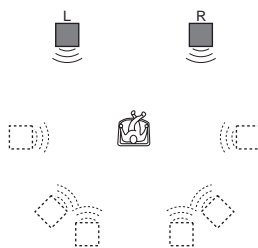


◆TVS NOCTURNO

Sons fortes, como explosões, são suprimidos, mas os sons mais fracos não são afectados. Esta função é muito útil se quiser ouvir o diálogo e os efeitos de som surround de “TVS ENVOLVENTE” com um volume baixo.

◆TVS STANDARD

Cria três conjuntos de colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas frontais (E, D) sem utilizar as colunas posteriores reais (mostradas abaixo). Utilize esta programação se quiser utilizar a opção TVS com duas colunas separadas.



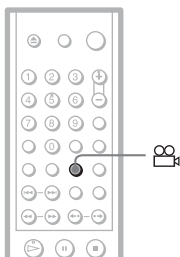
L : Coluna frontal (esquerda)
R : Coluna frontal (direita)
□ : Coluna virtual

Notas

- Quando o sinal de reprodução não contém um sinal para as colunas posteriores, os efeitos de surround podem ser difíceis de ouvir.
- Se seleccionar um dos modos TVS, desactive a programação de surround do televisor ou do amplificador (receptor) ligado.
- Verifique se a sua posição de audição está entre as colunas e a igual distância das mesmas, e se as colunas estão localizadas no mesmo ambiente.
- Nem todos os discos respondem à função “TVS NOCTURNO” do mesmo modo.

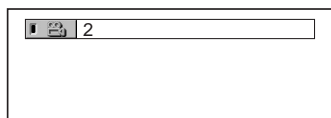
Alterar os ângulos **DVD-V**

Se o DVD VIDEO tiver vários ângulos gravados (multi-ângulos) para uma cena, aparece “” no visor do painel frontal. Isto significa que pode mudar o ângulo de visualização.



- 1 Carregue em (ângulo) durante a reprodução.

O número do ângulo aparece no visor.



- 2 Carregue várias vezes em (ângulo) para seleccionar um número do ângulo.

A cena muda para o ângulo seleccionado.

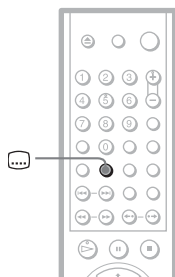
Nota

Dependendo do tipo de DVD VIDEO, pode não conseguir alterar os ângulos, mesmo que o DVD VIDEO tenha vários ângulos gravados.

Ver as legendas

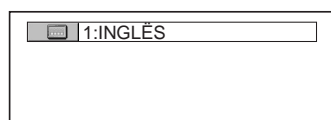
DVD-V **DVD-RW**

Se o disco tiver legendas gravadas, pode, sempre que quiser, alterar, activar ou desactivar as legendas durante a reprodução do DVD.



- 1 Carregue em (legenda) durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.



- 2 Carregue várias vezes em (legenda) para seleccionar uma programação.

◆ Quando reproduzir um disco DVD VIDEO

Selecione o idioma.

A escolha do idioma varia com o tipo de DVD VIDEO.

Se aparecerem 4 dígitos, estes indicam um código de idioma. Consulte “Lista de códigos de idioma” na página 84 para saber o idioma que o código representa.

◆ Quando reproduzir um disco DVD-RW
Selecione “ACTIVADO”.

Para desactivar as legendas

Selecione “DESACT.” no passo 2.

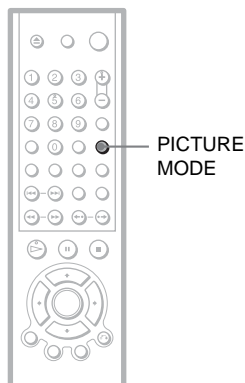
Nota

Dependendo do tipo de DVD VIDEO, pode não conseguir alterar as legendas, mesmo que o DVD VIDEO tenha legendas gravadas em vários idiomas. Pode também não conseguir desactivá-las.

Regular a imagem de reprodução (MODO IMAGEM PERSONALIZADO)

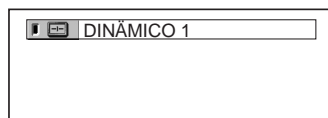
DVD-V DVD-RW VCD DATA CD

No leitor, pode regular o sinal de vídeo do DVD, VIDEO CD ou DATA CD no formato JPEG para obter a qualidade de imagem desejada. Selecciona a programação que melhor se adapta ao programa que está a ver.



1 Carregue em PICTURE MODE durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.



2 Carregue várias vezes em PICTURE MODE para seleccionar a programação desejada.

A predefinição aparece sublinhada.

- **STANDARD**: mostra uma imagem normal.
- **DINÂMICO 1**: produz uma imagem dinâmica a negrito, aumentando o contraste da imagem e a intensidade da cor.
- **DINÂMICO 2**: produz uma imagem mais dinâmica do que **DINÂMICO 1** aumentando ainda mais o contraste da imagem e a intensidade da cor.
- **CINEMA 1**: melhora os pormenores das áreas escuras, aumentando o nível de preto.
- **CINEMA 2**: as cores brancas tornam-se mais claras e as cores pretas tornam-se mais intensas; o contraste das cores é aumentado.

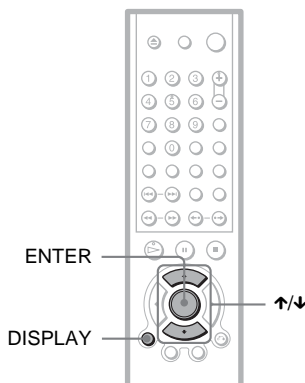
Sugestão

Quando quiser ver um filme, recomenda-se a utilização de “CINEMA 1” ou “CINEMA 2”.

Tornar as imagens mais nítidas (NITIDEZ)

DVD-V **DVD-RW** **VCD** **DATA CD**

Pode melhorar os contornos das imagens para criar uma imagem mais nítida.

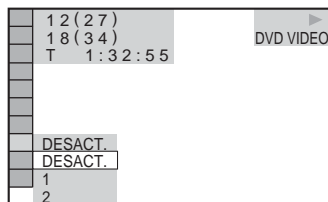


1 Carregue em DISPLAY durante a reprodução.

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (NITIDEZ) e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de “NITIDEZ”.



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um nível.

- 1: melhora o contorno.
- 2: melhora o contorno mais do que a opção 1.

4 Carregue em ENTER.

Entra em vigor a programação seleccionada.

Para cancelar a programação "NITIDEZ"

Selecione "DESACT." no passo 3.

Faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG

O que significa MP3/JPEG?

MP3 é a tecnologia de compressão de som que satisfaz os regulamentos ISO/MPEG. JPEG é a tecnologia de compressão de imagem.

DATA CD que o leitor pode reproduzir

Pode reproduzir discos DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) gravados nos formatos MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) e JPEG. No entanto, para que o leitor reconheça as faixas (ou os ficheiros), os discos têm de ser gravados de acordo com a norma ISO9660 Nível 1, Nível 2 ou com o formato Joliet.

Também pode reproduzir discos gravados em multi sessão.

Consulte as instruções das unidades de CD-R/CD-RW e do software de gravação (não fornecido) para obter informações sobre o formato de gravação.

Nota sobre os discos multi-sessão

Se as faixas de som MP3 ou os ficheiros de imagem JPEG forem gravados na primeira sessão, o leitor reproduz também essas faixas de som MP3 ou ficheiros de imagem JPEG noutras sessões. Se as faixas de som e as imagens no formato de CD de música ou de vídeo forem gravadas na primeira sessão, só é reproduzida essa primeira sessão.

Nota

O leitor pode não conseguir reproduzir alguns discos DATA CD criados no formato Packet Write. Neste caso, não pode ver as imagens JPEG gravadas.

Faixas de som MP3 ou ficheiros de imagem JPEG que o leitor pode reproduzir

O leitor pode reproduzir as seguintes faixas e ficheiros:

- Faixas de som MP3 com a extensão “.MP3”.
- Ficheiros de imagem JPEG com a extensão “.JPEG” ou “.JPG”.
- Ficheiros de imagem JPEG em conformidade com o formato do ficheiro de imagem DCF*.

* “Design rule for Camera File system”: Normas de imagem para câmaras digitais estabelecidas pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Notas

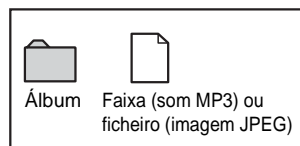
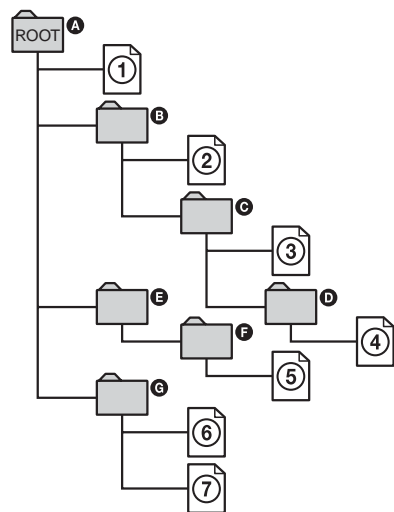
- O leitor reproduz todos os dados com as extensões “.MP3”, “.JPG” ou “.JPEG”, mesmo que não estejam no formato MP3 ou JPEG. A reprodução destes dados pode emitir um som agudo que pode danificar o sistema de colunas.
- O leitor não pode reproduzir faixas de som no formato MP3PRO.
- Alguns ficheiros JPEG podem não ser reproduzidos.


Ordem de reprodução de faixas de som MP3 ou ficheiros de imagem JPEG

Os álbuns que contenham faixas de som MP3 ou ficheiros de imagem JPEG são reproduzidos pela seguinte ordem:

◆ Estrutura do conteúdo do disco

Árvore 1 Árvore 2 Árvore 3 Árvore 4 Árvore 5



Se inserir um DATA CD e carregar em , as faixas (ou ficheiros) numeradas são reproduzidas sequencialmente, da ① até à ⑦. Todos os sub-álbuns/faixas (ou ficheiros) contidos num álbum que esteja seleccionado têm prioridade sobre o álbum seguinte da mesma árvore. (Exemplo: ⑥ contém ⑦ portanto ④ é reproduzida antes da ⑤.)

Se carregar em MENU e aparecer a lista dos álbuns (página 57), esses nomes aparecem pela seguinte ordem:

① → ② → ③ → ④ → ⑤ → ⑥ → ⑦. Os álbuns que não contêm faixas (ou ficheiros) (como o álbum ⑧) não aparecem na lista.

🔔 Sugestões

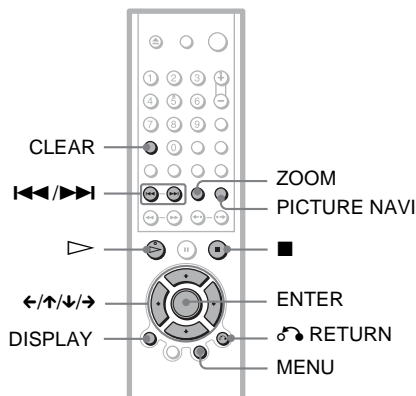
- Se adicionar números (01, 02, 03, etc.) depois dos nomes de ficheiros/faixas, os ficheiros e as faixas são reproduzidos por essa ordem quando os guardar num disco.
- Como a reprodução de um disco com muitas árvores pode levar mais tempo a começar, recomenda-se que crie álbuns sem mais de duas árvores.

Notas

- Dependendo do software utilizado para criar o DATA CD, a ordem de reprodução pode ser diferente da indicada acima.
- A ordem de reprodução acima pode não ser aplicável se existirem mais de 200 álbuns e 300 faixas/ficheiros em cada álbum.
- O leitor reconhece até 200 álbuns (conta apenas álbuns, incluindo os que não contêm faixas de som MP3 nem ficheiros de imagem JPEG). O leitor não reproduz nenhum álbum depois dos 200.
- A passagem de um álbum para o seguinte pode demorar algum tempo.

Reproduzir discos DATA CD com faixas de som MP3 ou ficheiros de imagem JPEG **DATA-CD**

Pode reproduzir faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG em discos DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW).



Sugestão

Pode ver as informações do disco durante a reprodução de faixas de som MP3 e de ficheiros de imagem JPEG (página 44).

Notas

- Os discos DATA CD gravados no formato KODAK Picture CD são reproduzidos automaticamente quando são inseridos.
- Se não estiver gravada nenhuma faixa de som MP3 ou ficheiro de imagem JPEG no DATA CD, aparece a indicação “Sem dados de áudio” ou “Sem dados de imagem” no ecrã.

Seleccionar um álbum a partir de um DATA CD

1 Carregue em MENU.

Aparece a lista de álbuns no DATA CD. Durante a reprodução de um álbum, o título respectivo aparece esbatido.



2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o álbum que pretende reproduzir.

3 Carregue em ▷.

A reprodução começa a partir do álbum seleccionado.

Para seleccionar faixas de som MP3, consulte “Seleccionar uma faixa de som MP3” (página 57)

Para seleccionar ficheiros de imagem JPEG, consulte “Seleccionar um ficheiro de imagem JPEG” (página 57).

Para parar a reprodução

Carregue em ■.

Para ir para a página anterior ou seguinte

Carregue em → ou ←.

Para ligar ou desligar o visor

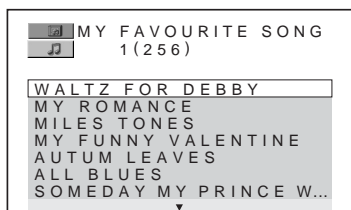
Carregue várias vezes em MENU.

Sugestão

No álbum seleccionado, pode reproduzir apenas as faixas de som MP3, ficheiros de imagem JPEG ou ambos, seleccionando “MODO (MP3, JPEG)” (página 59).

Seleccionar uma faixa de som MP3

- 1 Depois de efectuar o passo 2 de “Seleccionar um álbum a partir de um DATA CD”, carregue em ENTER. Aparece a lista de faixas existentes no álbum.



- 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma faixa e carregue em ENTER.

A reprodução começa a partir do álbum seleccionado.

Para parar a reprodução

Carregue em ■.

Para ir para a página anterior ou seguinte

Carregue em → ou ←.

Para voltar ao ecrã anterior

Carregue em ↶ RETURN.

Para ir para a faixa de som MP3 anterior ou seguinte

Carregue em ►► ou ◀◀ durante a reprodução. Para seleccionar a primeira faixa do álbum seguinte, carregue em ►► durante a reprodução da última faixa do álbum actual. Não pode voltar para o álbum anterior utilizando ◀◀, sendo necessário seleccionar o álbum anterior a partir da lista de álbuns.

Seleccionar um ficheiro de imagem JPEG

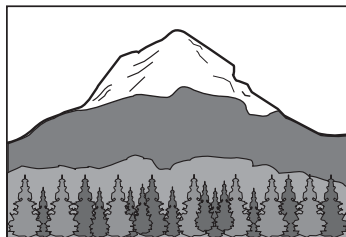
- 1 Depois do passo 2 de “Seleccionar um álbum a partir de um DATA CD”, carregue em PICTURE NAVI. Os ficheiros de imagem do álbum aparecem em 16 ecrãs secundários. Aparece uma caixa de deslocamento no lado direito.

1	2	3	4	
5	6	7	8	
9	10	11	12	
13	14	15	16	

Para ver o ficheiro adicional, seleccione as imagens na parte inferior e carregue em ↓. Para voltar à imagem anterior, seleccione as imagens na parte superior e carregue em ↑.

- 2 Carregue em ←/↑/↓/→ para seleccionar a imagem desejada e carregue em ENTER.

Aparece a imagem seleccionada. Exemplo



Para ir para ficheiro de imagem JPEG anterior ou seguinte

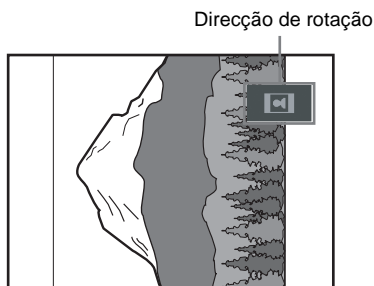
Carregue em ← ou → durante a reprodução. Para seleccionar o primeiro ficheiro do álbum seguinte, carregue em → durante a reprodução do último ficheiro do álbum actual. Não pode voltar para o álbum anterior utilizando ←, sendo necessário seleccionar o álbum anterior a partir da lista de álbuns.

Rodar uma imagem JPEG

Carregue em \uparrow/\downarrow ao mesmo tempo que visualiza a imagem. Sempre que carregar em \uparrow , a imagem roda 90 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Para voltar à vista normal, carregue em CLEAR. Se carregar em \leftarrow/\rightarrow para ir para a imagem anterior ou seguinte, a vista também volta para o modo normal.

Exemplo: quando carrega uma vez em \uparrow .



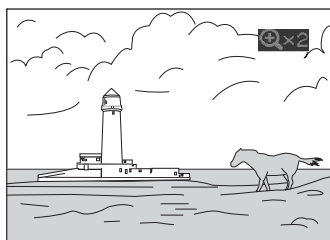
Para ampliar uma imagem JPEG (ZOOM)

Carregue em ZOOM ao mesmo tempo que visualiza a imagem. Pode ampliar a imagem quatro vezes o tamanho original e visualizá-la por completo utilizando $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$.

Para voltar à vista normal, carregue em CLEAR.

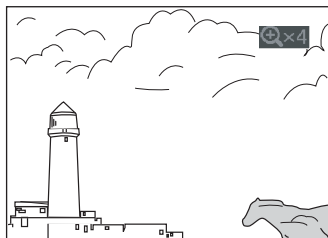
◆Se carregar uma vez (x2)

Amplia a imagem para o dobro do tamanho original.



◆Se carregar duas vezes (x4)

O tamanho da imagem é quatro vezes superior ao valor inicial.



Para cancelar a visualização da imagem JPEG

Carregue em ■.

💡 Sugestões

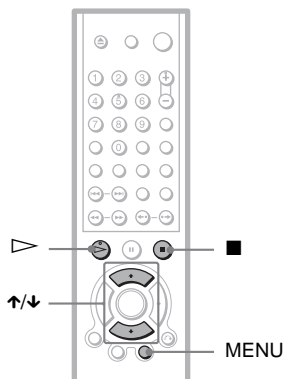
- Enquanto vê ficheiros de imagem JPEG, pode definir opções como “INTERVALO” (página 61), “EFEITO” (página 61) e “NITIDEZ” (página 52).
- Pode ver ficheiros de imagem JPEG sem som MP3, programando “MODO (MP3, JPEG)” para “IMAGEM (JPEG)” (página 59).
- A data em que a fotografia foi tirada aparece junto de “DATA” no menu de controlo (página 13). A data pode não aparecer dependendo da máquina fotográfica digital.

Nota

PICTURE NAVI não funciona se “AUDIO (MP3)” estiver seleccionado em “MODO (MP3, JPEG)” (página 59).

Ver imagens JPEG como uma apresentação de diapositivos **DATA-CD**

Pode reproduzir ficheiros de imagem JPEG num DATA CD em sucessão, tal como numa apresentação de diapositivos.



1 Carregue em MENU.

Aparece a lista de álbuns no DATA CD.



2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um álbum.

3 Carregue em ▷.

No álbum seleccionado, as imagens JPEG são reproduzidas como uma apresentação de diapositivos.

Para parar a reprodução

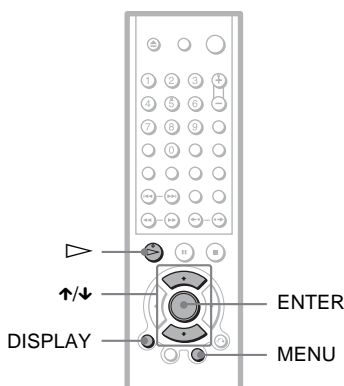
Carregue em ■.

Notas

- A apresentação de diapositivos é interrompida quando carrega em ↑/↓ ou ZOOM. Para retomar a apresentação de diapositivos, carregue em ▷.
- Esta função não funciona se “MODO (MP3, JPEG)” estiver programada para “AUDIO (MP3)” (página 59).

Ver uma apresentação de diapositivos sonorizada (MODO (MP3, JPEG))

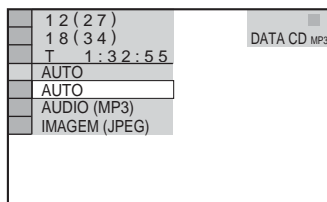
Se existirem ficheiros de imagem JPEG e faixas de som MP3 no mesmo álbum, pode ver uma apresentação de diapositivos sonorizada.



1 Carregue em DISPLAY no modo STOP. Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar **DATA** (MODO (MP3, JPEG)) e carregue em ENTER.

Aparecem as opções de “MODO (MP3, JPEG)”.



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “AUTO” (predefinição) e carregue em ENTER.

- AUTO: reproduz os ficheiros de imagem JPEG e as faixas de som MP3 no mesmo álbum como uma apresentação de diapositivos.
- AUDIO (MP3): reproduz apenas faixas de som MP3 continuamente.
- IMAGEM (JPEG): reproduz apenas ficheiros de imagem JPEG continuamente.

4 Carregue em MENU.

Aparece a lista de álbuns no DATA CD.



5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o álbum que inclui as faixas de som MP3 e imagens JPEG que quer reproduzir.

6 Carregue em ▷.

É iniciada uma apresentação de diapositivos sonorizada.

Notas

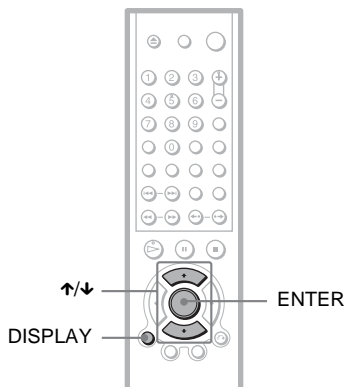
- Esta função não funciona se as faixas de som MP3 e os ficheiros de imagem JPEG não estiverem colocados no mesmo álbum.
- Se o tempo de reprodução da imagem JPEG for diferente de um som MP3, o que tiver maior duração continua sem som ou imagem.
- Se reproduzir, simultaneamente, faixas MP3 e imagens JPEG com um grande volume de dados, pode haver saltos no som. Quando criar o ficheiro, programe o fluxo de bits de MP3 para 128kbps ou menos. Se os saltos no som não desaparecerem, reduza o tamanho do ficheiro JPEG.

🔧 Sugestões

- Para repetir faixas de áudio MP3 e ficheiros de imagem JPEG de um só álbum, com “MODO (MP3, JPEG)” programado para “AUTO”, repita o mesmo álbum ou faixa de áudio MP3. Consulte “Reproduzir repetitivamente (Reprodução repetitiva)” (página 37) para repetir a faixa ou o álbum.
- O leitor reconhece um máximo de 200 álbuns, independentemente do modo seleccionado. Em cada álbum, o leitor reconhece um máximo de 300 faixas de som MP3 e 300 ficheiros de imagem JPEG se “AUTO” estiver seleccionado, 600 faixas de som MP3 se “AUDIO (MP3)” estiver seleccionado e 600 ficheiros de imagem JPEG se “IMAGEM (JPEG)” estiver seleccionado.

Definir o ritmo de uma apresentação de diapositivos (INTERVALO)

Pode definir o ritmo com que os diapositivos são apresentados no ecrã.

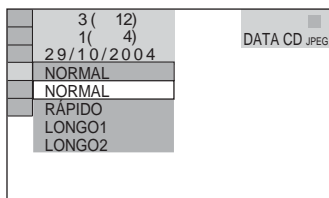


- 1 Carregue duas vezes em DISPLAY enquanto estiver a ver uma imagem JPEG ou quando o leitor estiver parado.

Aparece o menu de controlo.

- 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (INTERVALO) e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de “INTERVALO”.



- 3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma programação.

A predefinição aparece sublinhada.

- **NORMAL**: programa uma duração de 6 a 9 segundos.
- **RÁPIDO**: programa uma duração inferior a NORMAL.
- **LONGO1**: programa uma duração superior a NORMAL.
- **LONGO2**: programa uma duração superior a LONGO1.

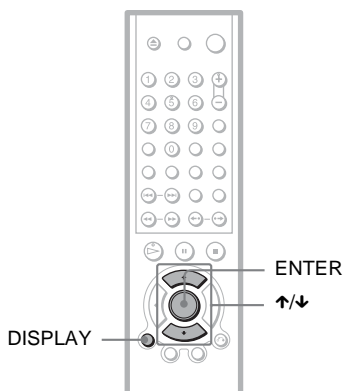
4 Carregue em ENTER.

Nota

Alguns ficheiros JPEG, especialmente os JPEG progressivos de 3.000.000 pixels ou mais, podem demorar mais tempo a aparecer do que outros, dando a impressão de que a duração é maior do que a indicada na opção seleccionada.

Seleccionar o aspecto dos diapositivos (EFEITO)

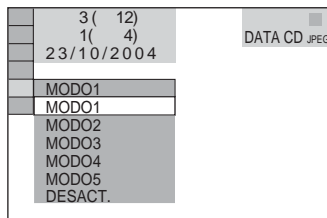
Pode seleccionar o modo como os diapositivos são apresentados durante uma apresentação.



- 1 Carregue duas vezes em DISPLAY enquanto estiver a ver uma imagem JPEG ou quando o leitor estiver parado.

- 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (EFEITO) e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de “EFEITO”.



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma programação.

A predefinição aparece sublinhada.

- MODO1: a imagem move-se de cima para baixo.
- MODO2: a imagem move-se da esquerda para a direita.
- MODO3: a imagem estende-se a partir do centro do ecrã.
- MODO4: as imagens passam aleatoriamente por todos os efeitos.
- MODO5: a imagem seguinte desliza sobre a imagem anterior.
- DESACT.: desliga esta função.

4 Carregue em ENTER.

Bloquear discos (RESTR. CANAIS PERSON, RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO)

RESTR. CANAIS PERSON, RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO

Pode programar dois tipos de restrições de reprodução para um disco.

- Restr. canais person.

Pode programar as restrições de reprodução de modo a que o leitor não reproduza discos inadequados.

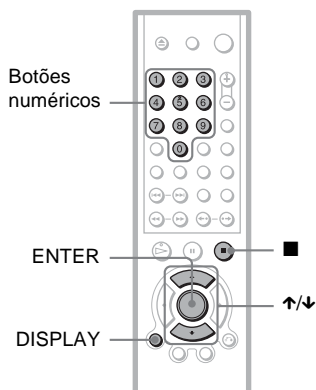
- Restrição de reprodução

A reprodução de alguns DVD VIDEO pode estar limitada de acordo com um nível pré-determinado, como a idade dos utilizadores. É possível bloquear ou substituir certas cenas por outras diferentes.

Utiliza-se a mesma password para a Restrição de reprodução e para a Restr. canais person.

Restrição de canais personalizados **DVD-V VCD CD**

Pode programar a mesma password de Restrição de canais para um máximo de 40 discos. Quando programar o 41º disco, cancela o primeiro.



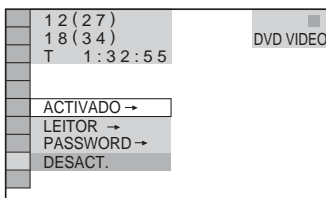
- 1 Coloque o disco que quer bloquear. Se estiver a reproduzir o disco, carregue em ■ para interromper a reprodução.

- 2 Carregue em DISPLAY com o leitor parado.

Aparece o menu de controlo.

- 3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO) e depois carregue em ENTER.

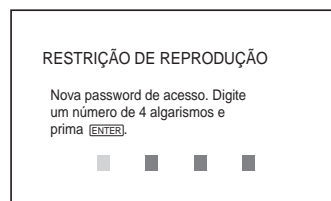
Aparecem as opções de “RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO”.



- 4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “ACTIVADO →” e depois carregue em ENTER.

◆ Se não tiver introduzido uma password

Aparece o ecrã para registar uma nova password.

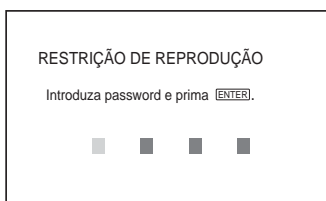


Introduza uma password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.

Aparece o ecrã para confirmar a password.

◆ Se já tiver registado uma password

Aparece o ecrã para introduzir a password.



5 Introduza ou reintroduza a password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.

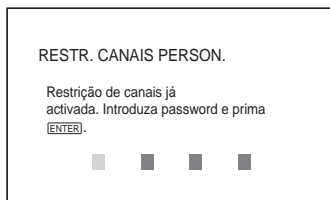
Aparece a mensagem “Restrição de canais activada.” e o ecrã volta a mostrar o menu de controlo.

Para desactivar a função de Restrição de reprodução person

- 1 Execute os passos 1 a 3 de “Restrição de canais personalizados”.
- 2 Carregue em \uparrow/\downarrow para seleccionar “DESACT.→” e depois carregue em ENTER.
- 3 Introduza a sua password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.

Para reproduzir o disco para o qual foi programada a Restrição de canais personalizados

- 1 Introduza o disco para o qual foi programada a Restr. canais person. Aparece o ecrã “RESTR. CANAIS PERSON.”.



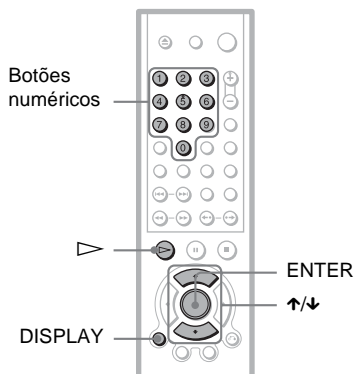
- 2 Introduza a sua password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER. O leitor está pronto para reprodução.


Sugestão

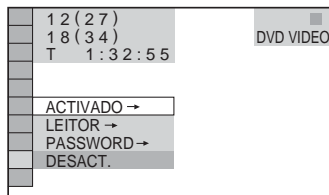
Se se esquecer da password, introduza o número de 6 dígitos “199703” com os botões de números, quando aparecer o ecrã “RESTR. CANAIS PERSON.” a pedir-lhe a password, e depois carregue em ENTER. O ecrã pede-lhe para introduzir uma nova password de 4 dígitos.

Restrição de reprodução (reprodução limitada)

A reprodução de alguns DVD VIDEO pode estar limitada de acordo com um nível pré-determinado, como a idade dos utilizadores. A função “RESTRICÇÃO DE REPRODUÇÃO” permite estabelecer um nível de limite de reprodução.



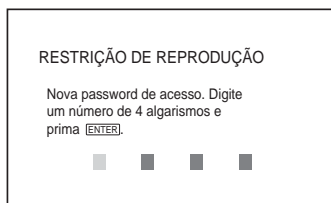
- 1 Carregue em DISPLAY com o leitor parado. Aparece o menu de controlo.
- 2 Carregue em \uparrow/\downarrow para seleccionar  (RESTRICÇÃO DE REPRODUÇÃO) e depois carregue em ENTER. Aparecem as opções de “RESTRICÇÃO DE REPRODUÇÃO”.



- 3 Carregue em \uparrow/\downarrow para seleccionar “LEITOR→” e depois carregue em ENTER.

◆ Se não tiver introduzido uma password

Aparece o ecrã para registar uma nova password.

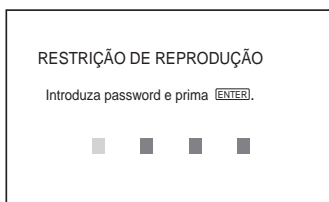


Introduza uma password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.

Aparece o ecrã para confirmar a password.

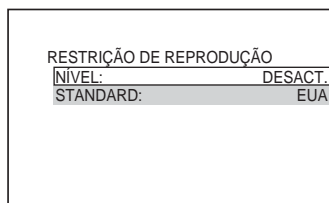
◆ **Se já tiver registado uma password**

Aparece o ecrã para introduzir a password.



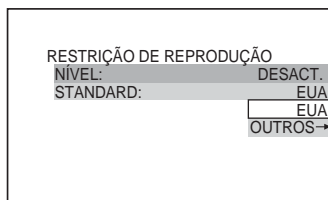
4 Introduza ou re-introduza a password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.

Aparece o ecrã para estabelecer o nível de limite de reprodução.



5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “STANDARD” e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de selecção de “STANDARD”.



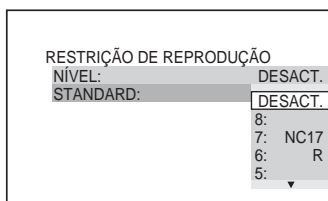
6 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma área geográfica como nível de limite de reprodução e depois carregue em ENTER.

A área fica seleccionada.

Se seleccionar “OUTROS →”, seleccione e introduza um código standard da tabela existente na página 66, utilizando os botões numéricos.

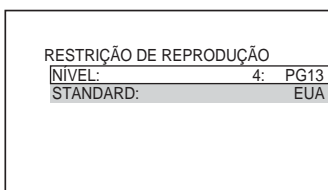
7 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “NÍVEL” e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de selecção de “NÍVEL”.



8 Selecciono o nível pretendido, utilizando ↑/↓ e depois carregue em ENTER.

A programação da restrição de reprodução está completa.



Quanto mais baixo for o valor, maior será a limitação.

Para desactivar a função de restrição de reprodução

Programa “NÍVEL” para “DESACT.” no passo 8.

Para reproduzir o disco para o qual foi programada a restrição de reprodução

- 1 Introduza o disco e carregue em \triangleright . Aparece o ecrã para introduzir a password.
- 2 Introduza a sua password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER. O leitor inicia a reprodução.

Sugestão

Se se esquecer da password, retire o disco e repita os passos de 1 a 3 de “Restrição de reprodução (reprodução limitada)”. Quando lhe for pedida a password, introduza “199703” com os botões de números e depois carregue em ENTER. O ecrã pede-lhe para introduzir uma nova password de 4 dígitos. Depois de introduzir uma nova password de 4 dígitos, volte a colocar o disco no leitor e carregue em \triangleright . Quando aparecer o ecrã a pedir a password, introduza a sua nova password.


Notas

- Quando reproduzir um disco que não tenha a função de restrição de reprodução, não pode restringir a reprodução neste leitor.
- Dependendo do disco, pode ser-lhe pedido que altere o nível da restrição de reprodução durante a reprodução do disco. Nesse caso, introduza a password e depois altere o nível. Se o modo Retomar a reprodução for cancelado, regressa ao nível anterior.

Código de região

Standard	Número de código
Alemanha	2109
Argentina	2044
Austrália	2047
Áustria	2046
Bélgica	2057
Brasil	2070
Canadá	2079
Chile	2090
China	2092
Coreia	2304
Dinamarca	2115
Espanha	2149
Filipinas	2424
Finlândia	2165
França	2174
Índia	2248
Indonésia	2238
Itália	2254
Japão	2276
Malásia	2363
México	2362
Noruega	2379
Nova Zelândia	2390
Países Baixos	2376
Paquistão	2427
Portugal	2436
Reino Unido	2184
Rússia	2489
Singapura	2501
Suécia	2499
Suíça	2086
Tailândia	2528

Alterar a password

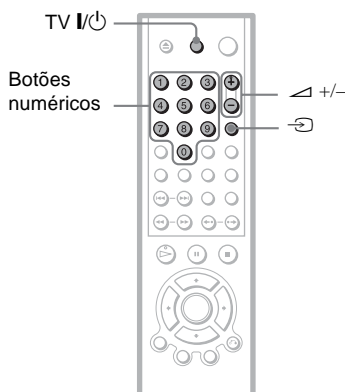
- 1 Carregue em DISPLAY com o leitor parado.
Aparece o menu de controlo.
- 2 Carregue em \uparrow/\downarrow para seleccionar  (RESTRICÇÃO DE REPRODUÇÃO) e depois carregue em ENTER.
Aparecem as opções de “RESTRICÇÃO DE REPRODUÇÃO”.
- 3 Carregue em \uparrow/\downarrow para seleccionar “PASSWORD \rightarrow ” e depois carregue em ENTER.
Aparece o ecrã para introduzir a password.
- 4 Introduza a sua password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.
- 5 Introduza uma nova password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.
- 6 Para confirmar a sua password, volte a introduzi-la com os botões de números e depois carregue em ENTER.

Se se enganar ao introduzir a password

Carregue em \leftarrow antes de carregar em ENTER e introduza o número correcto.

Comandar o televisor com o telecomando fornecido

Pode controlar o nível de som, a fonte de entrada e o interruptor power do televisor Sony com o telecomando fornecido.



Pode comandar o televisor utilizando os botões abaixo.

Se carregar nos botões	Pode
TV I/Power	Ligar ou desligar o televisor
\triangleleft (volume) +/-	Regular o volume do televisor
\square (televisor/vídeo)	Alternar a fonte de entrada entre o televisor e outras fontes de entrada

Comandar outros televisores com o telecomando

Também pode controlar o nível de som, a fonte de entrada e o interruptor de corrente de televisores que não sejam Sony.

Se o seu televisor constar na lista abaixo, programe o código de fabricante apropriado.

1 Carregue sem soltar TV I/⏻, carregue nos botões numéricos para seleccionar o código de fabricante do seu televisor (consulte a tabela abaixo).

2 Solte TV I/⏻.

Números de código de televisores que podem ser comandados

Se houver mais do que um número de código na lista, experimente introduzir um de cada vez, até localizar o que funciona com o seu televisor.

Fabricante	Número de código
Sony	01 (predefinição)
Aiwa	01 (predefinição)
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06, 71
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

Notas

- Dependendo do aparelho ligado, pode não conseguir comandar o televisor utilizando todos ou alguns dos botões do telecomando fornecido.
- Se introduzir um novo número de código, apaga o número de código introduzido anteriormente.
- O número de código pode voltar à predefinição, quando substituir as pilhas do telecomando. Volte a programar o número de código apropriado.

Utilizar o ecrã de configuração

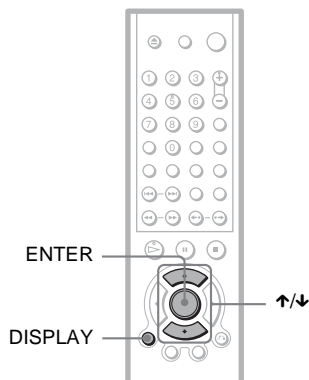
Utilizando o ecrã de configuração, pode fazer vários ajustes nas opções, por exemplo, de som e imagem. Também pode, por exemplo, programar o idioma das legendas e do ecrã de configuração.

Para obter mais informações sobre cada opção do ecrã de configuração, consulte as páginas 71 a 76.

Os ecrãs de menus podem diferir dependendo do modelo do leitor. Repare nas diferenças incluídas no texto, por exemplo, “Só nos modelos europeus”.

Nota

As programações de reprodução memorizadas no disco têm prioridade sobre as do ecrã de configuração e pode acontecer que nem todas as funções descritas funcionem.

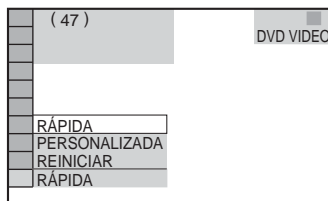


- 1 Carregue em **DISPLAY** com o leitor no modo de paragem.

Aparece o menu de controlo.

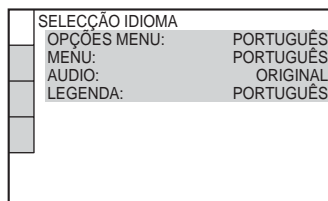
- 2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar (CONFIGURAR) e depois carregue em **ENTER**.

Aparecem as opções de “CONFIGURAR”.



- 3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “PERSONALIZADA” e depois carregue em **ENTER**.

Aparece o ecrã de configuração.

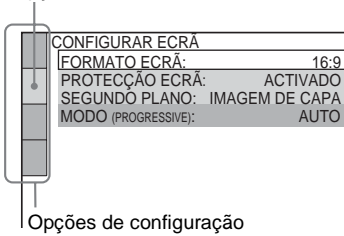


- 4 Carregue em **↑/↓** para seleccionar a opção de configuração na lista: “SELEÇÃO IDIOMA”, “CONFIGURAR ECRÃ”, “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” ou “CONFIGURAR AUDIO”. Depois carregue em **ENTER**.

Fica seleccionada a opção de configuração.

Exemplo: “CONFIGURAR ECRÃ”

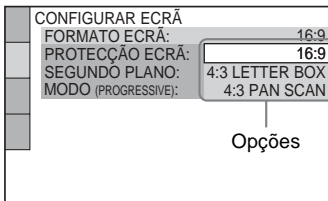
Opções seleccionada



5 Carregue em \uparrow/\downarrow para seleccionar uma opção e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções do item seleccionado.

Exemplo: “FORMATO ECRÃ”

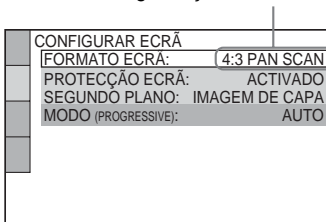


6 Carregue em \uparrow/\downarrow para seleccionar uma programação e carregue em ENTER.

Fica seleccionada a programação e a configuração está concluída.

Exemplo: “4:3 PAN SCAN”

Programação seleccionada



Para repor todas as programações “CONFIGURAR”

- 1 Selecciona “REINICIAR” no passo 3 e carregue em ENTER.
- 2 Selecciona “SIM” utilizando \uparrow/\downarrow . Também pode abandonar o processo e voltar ao menu de controlo seleccionando “NÃO”.
- 3 Carregue em ENTER.
Todas as programações descritas nas páginas 71 a 76 voltam aos valores predefinidos. Não carregue em \mathbb{I}/power durante a reiniciação do leitor; a operação pode demorar alguns segundos.

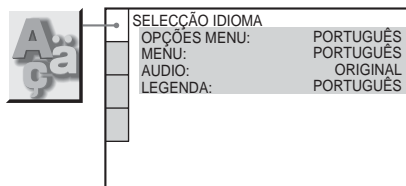
Para aceder ao modo de Instalação rápida
Selecione “RÁPIDA” no passo 3. Para efectuar os ajustes básicos, comece no passo 5 incluído na explicação da Instalação rápida (página 25).

Programar o idioma do ecrã ou da faixa de som

(SELECÇÃO IDIOMA)

A opção “SELECÇÃO IDIOMA” permite programar vários idiomas para as opções de menu ou para a banda sonora.

Selecione “SELECÇÃO IDIOMA” no ecrã de configuração. Para utilizar o visor, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 69).



◆ OPÇÕES MENU

Muda o idioma do ecrã.

◆ MENU (só DVD VIDEO)

Pode seleccionar o idioma desejado para o menu do disco.

◆ AUDIO (só DVD VIDEO)

Muda o idioma da banda sonora. Se seleccionar “ORIGINAL”, escolhe o idioma prioritário do disco.

◆ LEGENDA (só DVD VIDEO)

Muda o idioma das legendas gravadas no DVD VIDEO. Ao seleccionar “IDIOMA AUDIO”, o idioma das legendas muda de acordo com o idioma que seleccionou para a banda sonora.

🔧 Sugestão

Se seleccionar “OUTROS →” em “MENU”, “LEGENDA” ou “AUDIO”, seleccione e introduza um código de idioma da “Lista de códigos de idioma” na página 84 utilizando os botões numéricos.

Nota

Se escolher um idioma em “MENU”, “LEGENDA” ou “AUDIO” que não esteja gravado num DVD VIDEO, é seleccionado automaticamente um dos idiomas gravados.

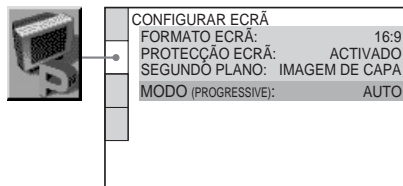
Programações do ecrã

(CONFIGURAR ECRÃ)

Selecione as programações adequadas ao televisor que vai ligar.

Selecione “CONFIGURAR ECRÃ” no ecrã de configuração. Para utilizar o visor, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 69).

As programações predefinidas estão sublinhadas.

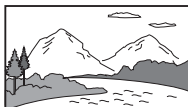


◆ FORMATO ECRÃ

Selecione o formato da imagem do televisor ligado (4:3 standard ou 16:9).

<u>16:9</u>	Selecione esta opção quando ligar um televisor 16:9 ou um televisor com a função do modo 16:9.
4:3 LETTER BOX	Selecione esta opção, se ligar um televisor com um ecrã 4:3. Mostra a imagem 16:9 com bandas negras nas partes superior e inferior do ecrã.
4:3 PAN SCAN	Selecione esta opção, se ligar um televisor com um ecrã 4:3. Mostra automaticamente a imagem de 16:9 em todo o ecrã e corta as partes que não couberem.

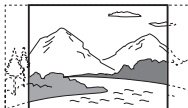
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Nota

Dependendo do tipo de DVD, “4:3 LETTER BOX” pode ser automaticamente seleccionado, em vez de “4:3 PAN SCAN” e vice-versa.

◆ SISTEMA DE CORES (apenas VIDEO CD) (só nos modelos não europeus)

Selecciona o sistema de cores quando reproduz um VIDEO CD.

<u>AUTO</u>	Emite o sinal de vídeo no sistema do VIDEO CD, PAL ou NTSC. Se o seu televisor tiver um sistema DUAL, seleccione AUTO.
PAL	Muda o sinal de vídeo de um VIDEO CD NTSC e emite no sistema PAL.
NTSC	Muda o sinal de vídeo de um VIDEO CD PAL e emite no sistema NTSC.

Notas

- Não pode mudar o sistema de cores dos DVDs.
- Pode alterar o sistema de cores deste leitor de acordo com o televisor ligado (página 17).

◆ PROTECÇÃO ECRÃ

A imagem da protecção de ecrã aparece quando deixar o leitor no modo de pausa ou paragem durante 15 minutos ou quando reproduzir um CD ou DATA CD (som MP3) durante mais de 15 minutos. A protecção do ecrã evita que o ecrã fique danificado (fantasma). Carregue em para desactivar a protecção do ecrã.

<u>ACTIVADO</u>	Activa a protecção do ecrã.
DESACT.	Desactiva a protecção do ecrã.

◆ SEGUNDO PLANO

Selecciona a cor de fundo do ecrã ou a imagem do televisor quando o leitor está no modo de paragem ou durante a reprodução de um CD ou DATA CD (som MP3).

<u>IMAGEM DE CAPA</u>	Aparece a imagem de capa (imagem fixa) desde que já esteja gravada no disco (CD-EXTRA, etc.). Se o disco não contiver uma imagem de capa, aparece a imagem “GRÁFICOS”.
GRÁFICOS	Aparece uma imagem pré-programada no leitor.
AZUL	A cor de fundo é azul.
PRETO	A cor de fundo é preta.

◆ MODO (PROGRESSIVE) (modos de conversão)

Pode efectuar uma sintonização fina de sinais de vídeo 525p/625p progressivos se programar o selector NORMAL/PROGRESSIVE para PROGRESSIVE (o indicador PROGRESSIVE acende-se) e ligar o leitor através das tomadas COMPONENT VIDEO OUT a um televisor compatível com o sinal de vídeo no formato progressivo.

O software do DVD pode dividir-se em dois tipos: software baseado em película e em vídeo. O software baseado em vídeo deriva do televisor, como as séries ou as sit-coms, e mostra imagens de 30 fotogramas/60 campos (25 fotogramas/50 campos) por segundo. O software baseado em película deriva de películas e mostra 24 fotogramas por segundo. Algum software para DVD contém vídeo e película.

Para que as imagens tenham um aspecto natural no ecrã quando emitidas no modo PROGRESSIVE (50 ou 60 fotogramas por segundo), o sinal de vídeo progressivo tem de ser convertido para corresponder ao tipo de software para DVD visualizado.

AUTO	Detecta automaticamente o tipo de software (baseado em película ou em vídeo) e selecciona o modo de conversão adequado. Esta posição é a selecção normal.
VIDEO	Programa o modo de conversão para software baseado em vídeo.

Nota

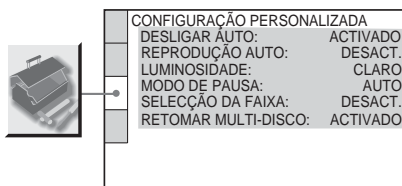
Se reproduzir software de vídeo com sinais progressivos, as secções de alguns tipos de imagens podem não parecer naturais quando são emitidas através das tomadas COMPONENT VIDEO OUT devido ao processo de conversão utilizado.

Programações personalizadas

(CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA)

Utilize esta programação para configurar a reprodução e outras programações.

Selecione “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” no ecrã de configuração. Para utilizar o visor, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 69). As programações predefinidas estão sublinhadas.



CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA	
DESLIGAR AUTO:	ATIVADO
REPRODUÇÃO AUTO:	DESACT.
LUMINOSIDADE:	CLARO
MODO DE PAUSA:	AUTO
SELECÇÃO DA FAIXA:	DESACT.
RETOMAR MULTI-DISCO:	ATIVADO

◆ DESLIGAR AUTO

Activa ou desactiva a função Desligar auto. Para os modelos não europeus, a programação predefinida é “DESACT.”

<u>ATIVADO</u>	O leitor entra no modo de espera quando ficar mais de 30 minutos no modo de paragem.
DESACT.	Desactiva esta função.

◆ REPRODUÇÃO AUTO

Activa e desactiva a programação de reprodução automática. Esta função é útil, se o leitor estiver ligado a um temporizador (não fornecido).

<u>DESACT.</u>	Desactiva esta função.
ATIVADO	Inicia a reprodução automaticamente quando um temporizador (não fornecido) ligar o leitor.

◆ LUMINOSIDADE

Regula a iluminação do visor do painel frontal.

<u>CLARO</u>	Aumenta o brilho da luz do visor.
ESCURO	Escurece a luz do visor.

◆ MODO DE PAUSA (só DVD VIDEO/DVD-RW)

Selecciona a imagem no modo de pausa.

<u>AUTO</u>	É reproduzida uma imagem, incluindo motivos que se movem de forma dinâmica, sem tremer. Esta posição é a selecção normal.
MOLDURA	A imagem, incluindo motivos que não se movem de forma dinâmica, é reproduzida com alta resolução.

◆ SELECÇÃO DA FAIXA (só DVD VIDEO)

Dá prioridade à faixa de som que contém o maior número de canais quando reproduzir um DVD VIDEO em que estejam gravados vários formatos de áudio (PCM, áudio MPEG, DTS ou Dolby Digital).

<u>DESACT.</u>	Não é dada prioridade.
AUTO	É dada prioridade.

Notas

- Quando programar a opção para “AUTO”, o idioma pode mudar. A programação “SELECÇÃO DA FAIXA” tem uma prioridade mais alta do que as programações “AUDIO” em “SELECÇÃO IDIOMA” (página 71).
- Se regular “DTS” para “DESACT.” (página 76), a faixa de som DTS não é reproduzida, mesmo que regule “SELECÇÃO DA FAIXA” para “AUTO”.
- Se as bandas sonoras PCM, DTS, som MPEG e Dolby Digital tiverem o mesmo número de canais, o leitor selecciona as bandas sonoras PCM, DTS, Dolby Digital e som MPEG por esta ordem.

◆ RETOMAR MULTI-DISCO (só DVD VIDEO/VIDEO CD)

Activa ou desactiva a programação Retomar multi-disco. Pode memorizar o ponto em que a reprodução é retomada para um máximo de 6 DVD VIDEO/VIDEO CD (página 31).

<u>ACTIVADO</u>	Memoriza a programação de reinício da reprodução para um máximo de seis discos.
DESACT.	Não guarda a programação de reinício da reprodução na memória. A reprodução recomeça no ponto de reinício apenas no disco que estiver colocado no leitor.

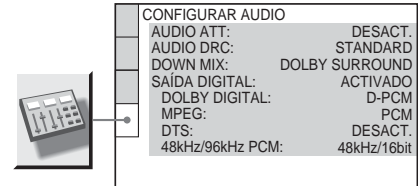
Regulações do som

(CONFIGURAR AUDIO)

A opção “CONFIGURAR AUDIO” permite regular o som de acordo com as condições de reprodução e de ligação.

Selecione “CONFIGURAR AUDIO” no ecrã de configuração. Para utilizar o visor, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 69).

As programações predefinidas estão sublinhadas.



◆ AUDIO ATT (atenuação)

Se o som da reprodução estiver distorcido, programe esta opção para “ACTIVADO”. O leitor reduz o nível de saída do som.

Esta função afecta a saída das seguintes tomadas:

– Tomadas AUDIO OUT L/R

<u>DESACT.</u>	Esta posição é a selecção normal.
ACTIVADO	Selecione esta opção se o som das colunas do televisor sair distorcido.

◆ AUDIO DRC (Controlo de intervalo dinâmico) (só DVD VIDEO/DVD-RW)

Se reproduzir um DVD compatível com “AUDIO DRC”, faz com que o som saia mais nítido quando reduzir o volume. Esta função afecta a saída das seguintes tomadas:

– Tomadas AUDIO OUT L/R

– Tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL), só quando “DOLBY DIGITAL” estiver programado para “D-PCM” (página 75).

STANDARD	Esta posição é a selecção normal.
TV	Permite ouvir com nitidez os sons com volume baixo, mesmo se reduzir o volume.
GAMA ALARGADA	Dá a sensação de estar num espectáculo ao vivo.

◆ DOWN MIX (só DVD VIDEO/DVD-RW)

Muda o método de mistura para 2 canais, quando reproduzir um DVD com elementos (canais) de som posteriores ou gravar no formato Dolby Digital. Para obter informações sobre os componentes de sinal posteriores, consulte “Verificar o formato do sinal de áudio” (página 48). Esta função afecta a saída das seguintes tomadas:

- Tomadas AUDIO OUT L/R
- Tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL) (Saída digital (Óptica ou Coaxial)), quando “DOLBY DIGITAL” está regulado para “D-PCM” (página 75).

DOLBY SURROUND	Esta posição é a selecção normal. Os sinais de áudio multicanal saem para dois canais para que possa ouvir som surround.
NORMAL	Sinais de áudio multicanal são misturados para dois canais para que possam ser utilizados com o sistema de estéreo.

◆ SAÍDA DIGITAL

Selecciona esta opção se os sinais sonoros forem emitidos através da tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL).

ACTIVADO	Esta posição é a selecção normal. Se seleccionar “ACTIVADO”, consulte “Programar o sinal de saída digital” para obter informações sobre as outras programações.
DESACT.	A influência do circuito digital sobre o circuito analógico é mínima.

Programar o sinal de saída digital

Muda o método de saída dos sinais de áudio quando liga um componente como um amplificador (receptor) ou um deck de MD com uma tomada de entrada digital.

Para mais informações sobre as ligações, consulte página 20.

Selecione “DOLBY DIGITAL”, “MPEG”, “DTS” e “48 kHz/96 kHz PCM” depois de programar “SAÍDA DIGITAL” para “ACTIVADO”.

CONFIGURAR AUDIO	
AUDIO ATT:	DESACT.
AUDIO DRC:	STANDARD
DOWN MIX:	DOLBY SURROUND
SAÍDA DIGITAL:	ACTIVADO
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	DESACT.
48kHz/96kHz PCM:	48kHz/16bit

Se ligar um componente que não seja compatível com o sinal de áudio seleccionado, as colunas emitem um ruído estridente (ou não emitem qualquer som), podendo afectar os ouvidos ou danificar as colunas.

◆ DOLBY DIGITAL (só DVD VIDEO/DVD-RW)

Selecciona o tipo de sinal Dolby Digital.

D-PCM	Selecione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio que não tenha um decodificador Dolby Digital incorporado. Pode seleccionar se os sinais são compatíveis ou não com Dolby Surround (Pro Logic), regulando a opção “DOWN MIX” em “CONFIGURAR AUDIO” (página 74).
DOLBY DIGITAL	Selecione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio que tenha um decodificador Dolby Digital incorporado.

◆ MPEG (só DVD VIDEO/DVD-RW)

Selecione o tipo de sinal de áudio MPEG.

<u>PCM</u>	Selecione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio que não tenha um decodificador MPEG incorporado. Se reproduzir bandas sonoras MPEG multi-canais, só os sinais frontal (E) e frontal (D) saem das duas colunas frontais.
MPEG	Selecione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio com um decodificador MPEG incorporado.

◆ DTS

Selecione a saída ou não dos sinais DTS.

<u>DESACT.</u>	Selecione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio sem um decodificador DTS incorporado.
ACTIVADO	Selecione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio com um decodificador DTS incorporado.

◆ 48kHz/96kHz PCM (só DVD VIDEO)

Selecione a frequência de amostragem do sinal de áudio.

<u>48kHz/16bit</u>	Os sinais de áudio dos DVD VIDEO são sempre convertidos para 48kHz/16bit.
96kHz/24bit	Todos os tipos de sinais, incluindo 96kHz/24bit, são emitidos no formato original. No entanto, se o sinal estiver codificado para protecção dos direitos de autor, o sinal só é emitido em 48kHz/16bit.

Nota

Os sinais de áudio analógicos das tomadas AUDIO OUT L/R não são afectados por esta programação e mantêm o seu nível de frequência de amostragem original.

Resolução de problemas

Se, durante a utilização do leitor, surgir alguma das dificuldades a seguir, antes de pedir uma reparação, consulte primeiro este guia de resolução de problemas para ver se consegue resolvê-lo. Se não o conseguir, consulte o agente Sony mais próximo.

Alimentação

O aparelho não liga.

- Verifique se o cabo de ligação à corrente está bem ligado.

Imagem

Não aparece a imagem/existem interferências na imagem.

- Volte a ligar bem o cabo de ligação.
- Os cabos de ligação estão danificados.
- Verifique a ligação ao televisor (página 17) e regule o selector de entrada do televisor, para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- O disco está sujo ou defeituoso.
- Se a saída de imagem do leitor passar pelo videogravador para chegar ao televisor ou se estiver ligada uma combinação de TV/leitor de VIDEO, o sinal de protecção contra cópia aplicado a alguns programas de DVD pode afectar a qualidade da imagem. Se os problemas persistirem, mesmo ligando o leitor directamente ao televisor, experimente ligá-lo à entrada S VIDEO do televisor (página 17).
- O disco está gravado num sistema de cores diferente do utilizado pelo seu televisor.
- **Para os modelos não europeus:** se o sistema de cores do seu leitor não corresponder ao do televisor, mude o sistema de cores do leitor. Para obter mais informações, consulte página 19. (Não pode mudar o sistema de cores do próprio disco DVD).
- Programou o selector NORMAL/PROGRESSIVE para PROGRESSIVE no painel posterior (acende-se o indicador PROGRESSIVE), embora o televisor não aceite o sinal progressivo. Neste caso, programe o selector NORMAL/

PROGRESSIVE para NORMAL no painel posterior, para desactivar o indicador PROGRESSIVE.

- Programou o selector NORMAL/PROGRESSIVE para PROGRESSIVE no painel posterior (acende-se o indicador PROGRESSIVE), mas não ligou o televisor às tomadas COMPONENT VIDEO OUT do leitor utilizando o cabo de vídeo de um componente. Programe PROGRESSIVE apenas quando ligar o televisor às tomadas COMPONENT VIDEO OUT do leitor utilizando o cabo de vídeo de um componente (página 17).
- Mesmo que o seu televisor seja compatível com os sinais do formato progressivo 525p/625p, a imagem pode ser afectada se programar o leitor para o formato progressivo. Neste caso, programe o selector NORMAL/PROGRESSIVE para NORMAL para desactivar o indicador PROGRESSIVE e programar o leitor para o formato normal (interlace).

A imagem não enche o ecrã, apesar de ter programado o formato da imagem em "FORMATO ECRÃ" em "CONFIGURAR ECRÃ".

- O DVD tem formato fixo.

A imagem está a preto e branco.

- Dependendo do televisor, a imagem no ecrã fica a preto e branco se reproduzir um disco gravado no sistema de cores NTSC.

Som

Não se ouve o som.

- Volte a ligar bem o cabo de ligação.
- O cabo de ligação está danificado.
- O leitor está ligado à tomada de entrada errada no amplificador (receptor) (página 22, 23, 24).
- A entrada do amplificador (receptor) não está correctamente programada.
- O leitor está no modo de pausa ou no modo de reprodução em câmara lenta.
- O leitor está no modo de avanço ou recuo rápido.
- Se o sinal de áudio não sair através da tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL), verifique as regulações do som (página 75).

- ➔ Se reproduzir bandas sonoras MPEG multi-canais, só os sinais frontal (E) e frontal (D) saem das duas colunas frontais.
- ➔ Se reproduzir um Super VCD em que a faixa de som 2 não está gravada, não se ouve som quando selecciona “2:ESTÉREO,” “2:1/E” ou “2:2/D.”

O som está distorcido.

- ➔ Programe “AUDIO ATT” em “CONFIGURAR AUDIO” para “ACTIVADO” (página 74).

O volume do som está baixo.

- ➔ O volume do som é baixo em alguns DVD. O volume do som pode melhorar se programar “AUDIO DRC” em “CONFIGURAR AUDIO” para “TV” (página 74).
- ➔ Programe “AUDIO ATT” em “CONFIGURAR AUDIO” para “DESACT.” (página 74).

Operação

O telecomando não funciona.

- ➔ As pilhas do telecomando estão fracas.
- ➔ Há obstáculos entre o telecomando e o leitor.
- ➔ A distância entre o telecomando e o leitor é demasiado grande.
- ➔ Não está a apontar o telecomando para o sensor do leitor.

Não consegue reproduzir o disco.

- ➔ O disco está ao contrário. Introduza o disco com o lado de reprodução voltado para baixo.
- ➔ O disco está torto.
- ➔ O leitor não pode reproduzir determinados discos (página 7).
- ➔ O código de região do DVD não corresponde ao do leitor.
- ➔ Existe humidade condensada no interior do leitor (página 3).
- ➔ O leitor não consegue reproduzir um disco gravado que não esteja correctamente finalizado (página 7).

Aparece a indicação “Bloqueio Copyright” e o ecrã fica azul durante a reprodução de um DVD-RW.

(Só nos modelos não europeus)

- ➔ As imagens provenientes de transmissões digitais, etc., podem conter sinais de protecção, por exemplo, sinais de protecção total contra cópia, sinais que só possibilitam uma única cópia e sinais sem qualquer tipo de restrição. Quando são reproduzidas imagens com sinais de protecção contra cópia, pode aparecer um ecrã azul em vez das imagens. As imagens possíveis de reproduzir podem demorar algum tempo a aparecer.

Não consegue reproduzir a faixa de som MP3 (página 56).

- ➔ O DATA CD não está gravado num formato MP3 que está em conformidade com a norma ISO 9660 Nível 1/Nível 2 ou Joliet.
- ➔ A faixa de som MP3 não tem a extensão “.MP3”.
- ➔ Os dados não estão no formato MP3, apesar de conterem a extensão “.MP3”.
- ➔ Os dados não são MPEG1 Audio Layer 3.
- ➔ O leitor não pode reproduzir faixas de som no formato MP3PRO.
- ➔ “MODO (MP3, JPEG)” está programado para “IMAGEM (JPEG)” (página 57).

Não consegue reproduzir o ficheiro de imagem JPEG (página 56).

- ➔ O DATA CD não está gravado num formato JPEG compatível com a norma ISO 9660 Nível 1/Nível 2 ou Joliet.
- ➔ O ficheiro tem uma extensão diferente de “.JPEG” ou “.JPG”.
- ➔ A imagem é superior a 3072 (largura) × 2048 (altura) no modo normal ou tem mais de 3.300.000 pixels em JPEG progressivo. (Alguns ficheiros JPEG progressivos não aparecem, mesmo se o tamanho do ficheiro tiver a capacidade especificada.)
- ➔ A imagem não cabe no ecrã (a imagem é reduzida).
- ➔ “MODO (MP3, JPEG)” está programado para “AUDIO (MP3)” (página 59).

A reprodução das faixas de som MP3 e dos ficheiros de imagem JPEG começa em simultâneo.

- ➔ “MODO (MP3, JPEG)” está programado para “AUTO”. (página 59).

Os nomes dos álbuns/faixas/ficheiros não aparecem correctamente.

- ➔ O leitor só pode mostrar números e letras do alfabeto. Os outros caracteres aparecem como “*”.

O disco não começa no princípio.

- ➔ Seleccionou o modo Reprodução programada, Aleatória, Repetitiva ou Reprodução A-B Repetição (página 34).
- ➔ A função Retomar reprodução foi activada (página 31).

O leitor começa a reproduzir o disco automaticamente.

- ➔ O disco está a utilizar uma função de reprodução automática.
- ➔ A função “REPRODUÇÃO AUTO” em “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” está programada para “ACTIVADO” (página 73).

A reprodução pára automaticamente.

- ➔ Durante a reprodução de discos com um sinal de pausa automático, o leitor pára a reprodução quando detecta o sinal.

Não consegue executar determinadas funções, como Parar, Procurar, Reprodução em câmara lenta, Reprodução repetitiva, Reprodução aleatória ou Reprodução programada.

- ➔ Dependendo do disco, pode não conseguir executar algumas das operações descritas acima. Consulte o manual de instruções fornecido com o disco.


Não consegue alterar o idioma da banda sonora.

- ➔ Experimente utilizar o menu do DVD em vez do botão de selecção directa do telecomando (página 32).
- ➔ Não existem faixas multi-idioma gravadas no DVD.
- ➔ Não tem autorização para alterar o idioma da banda sonora do DVD.

Não consegue alterar ou desactivar o idioma das legendas.

- ➔ Experimente utilizar o menu do DVD em vez do botão de selecção directa do telecomando (página 32).
- ➔ Não existem legendas multi-idioma gravadas no DVD.
- ➔ Não pode alterar as legendas do DVD.

Não consegue alterar os ângulos.

- ➔ Experimente utilizar o menu do DVD em vez do botão de selecção directa do telecomando (página 32).
- ➔ Não existem diversos ângulos gravados no DVD.
- ➔ O ângulo só pode ser alterado quando o indicador “” se acender no visor do painel frontal (página 10).
- ➔ Não é permitido alterar os ângulos do DVD.

O leitor não funciona bem.

- ➔ Se houver electricidade estática, etc., a afectar o funcionamento do leitor, desligue-o.

Aparecem 5 números ou letras no ecrã e no visor do painel frontal.

- ➔ A função de diagnóstico automático foi activada. (Consulte a tabela da página 80.)

O disco não ejecta e a indicação “LOCKED” aparece no visor do painel frontal.

- ➔ O Bloqueio para crianças está activado (página 30).

O disco não ejecta e a indicação “DISC LOCKED” aparece no visor do painel frontal.

- ➔ Entre em contacto com o agente ou com os serviços técnicos autorizados da Sony.

A indicação "Erro de dados" aparece no ecrã do televisor quando está a reproduzir um DATA CD.

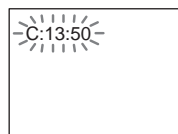
- ➔ A faixa de som MP3/ficheiro de imagem JPEG que quer reproduzir está danificado.
- ➔ Os dados não são MPEG1 Audio Layer 3.
- ➔ O formato do ficheiro de imagem JPEG não é compatível com DCF (página 54).
- ➔ O ficheiro de imagem JPEG tem a extensão ".JPG" ou ".JPEG", mas não está no formato JPEG.

O disco não é carregado nem ejectado.

- ➔ Existe humidade condensada no interior do leitor (página 3).
 - ➔ O disco não tem um formato normalizado (página 3).
 - ➔ Não pode colocar um disco se estiver introduzido outro.
-

Função de diagnóstico automático (quando aparecem letras/números no visor)

Se a função de diagnóstico automático for activada para evitar o mau funcionamento do leitor, um número de assistência de cinco caracteres, (por exemplo, C 13 50) com a combinação de uma letra e quatro dígitos, aparece no ecrã e no visor do painel frontal. Se isso acontecer, consulte a tabela abaixo.



Primeiros três caracteres do número de assistência	Causa e/ou acção correctiva
---	------------------------------------

C 13	O disco está sujo ou gravado num formato que este leitor não consegue reproduzir (página 7). ➔ Limpe o disco com um pano macio ou verifique o formato respectivo (página 8).
C 31	O disco não está bem colocado. ➔ Volte a introduzi-lo correctamente.
E XX (xx é um número)	Para evitar que o leitor se avarie, a função de diagnóstico automático foi activada. ➔ Entre em contacto com o agente ou com os serviços técnicos autorizados da Sony e indique o número de assistência de cinco caracteres. Exemplo: E 61 10

Glossário

Álbum (página 55, 56)

Unidade de um DATA CD onde pode guardar ficheiros de imagem JPEG ou faixas de som MP3. (“Álbum” é uma definição exclusiva deste leitor.)

Cena (página 10)

Num VIDEO CD com funções PBC (controlo da reprodução), os ecrãs de menus, as imagens em movimento e as imagens fixas estão divididas em secções chamadas “cenas”.

Dolby Digital (página 20, 75)

Tecnologia de compressão de áudio digital desenvolvida pela Dolby Laboratories. Esta tecnologia é compatível com o formato de som surround multicanal. O canal posterior é estéreo e existe um canal subwoofer discreto neste formato. Dolby Digital fornece os mesmos canais discretos com som digital de alta qualidade característico dos sistemas áudio “Dolby Digital” de cinema. É realizada uma boa separação de canais, uma vez que todos os dados do canal são gravados discretamente (um a um) e há uma deterioração muito pequena porque todos os dados de canal são processados digitalmente.

Dolby Surround (Pro Logic) (página 20)

Tecnologia de processamento de sinais de áudio que a Dolby Laboratories desenvolveu para som surround. Quando o sinal de entrada tem um componente surround, o processo Pro Logic faz a saída dos sinais frontais, centrais e posteriores. O canal posterior é mono.

DTS (página 20, 76)

Tecnologia de compressão de som digital desenvolvida pela Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnologia é compatível com som surround multi-canal. O canal posterior é estéreo e existe um canal subwoofer discreto neste formato. DTS proporciona os mesmos canais discretos com som digital de alta qualidade.

É realizada uma boa separação de canais, uma vez que todos os dados do canal são gravados discretamente (um a um) e há uma deterioração muito pequena porque todos os dados de canal são processados digitalmente.

DVD VIDEO (página 6)

Disco que contém um máximo de 8 horas de filme, embora o seu diâmetro seja igual ao de um CD.

A capacidade de dados de um DVD de uma camada e um lado é 4,7 GB (Giga Byte), ou seja, 7 vezes mais do que um CD. A capacidade de dados de um DVD de duas camadas e um lado é 8,5 GB, de um DVD de uma camada e dois lados é 9,4 GB e de um DVD de duas camadas e dois lados é 17 GB. Os dados de imagem utilizam o formato MPEG 2, um padrão universal da tecnologia de compressão digital. Os dados de imagem são comprimidos para cerca de 1/40 (em média) do seu formato original. O DVD também utiliza uma tecnologia de codificação de taxa variável que altera os dados a atribuir de acordo com o estado da imagem. A informação de som é gravada num formato multi-canal, como Dolby Digital, o que lhe permite apreciar um som mais real. Além disso, o DVD tem também várias funções avançadas como as funções multi-ângulo, multi-idioma e Restrição de reprodução.

DVD-RW (página 6)

O DVD-RW é um disco gravável e regravável, com o mesmo formato de um DVD VIDEO. O DVD-RW tem dois modos diferentes: modo VR e modo de vídeo. Os DVD-RW criados no modo de vídeo têm o mesmo formato do que um DVD VIDEO; os discos criados no modo VR (Gravação de vídeo) permitem editar ou programar os conteúdos.

DVD+RW (página 6)

Um DVD+RW (plus RW) é um disco gravável e regravável. Os DVD+RW utilizam um formato de gravação comparável ao formato DVD VIDEO.

Faixa (página 10)

Secções de uma imagem ou trecho de música num VIDEO CD, CD ou DATA CD (duração de uma canção). (“Faixa” num DATA-CD é uma definição exclusiva deste leitor.)

Ficheiro (página 55, 57)

Imagem JPEG gravada num DATA CD (“Ficheiro” é uma definição exclusiva deste leitor.) Cada ficheiro contém uma única imagem.

Formato (Interlace) normal (página 77)

O formato (Interlace) normal mostra todas as linhas de uma imagem como um “campo” simples e é o método standard de exibição de imagens num televisor. O campo de número par mostra as linhas par da imagem e o campo de número ímpar mostra as linhas ímpares da imagem.

Formato progressivo (página 18)

Comparado com o formato entrelaçado, que mostra alternadamente cada linha de uma imagem (campo) para criar um fotograma, o formato progressivo mostra a imagem inteira de só uma vez como um único fotograma. Isto significa que, enquanto o formato entrelaçado pode mostrar 25 ou 30 fotogramas (50-60 campos) por segundo, o formato progressivo mostra 50-60 fotogramas no mesmo espaço de tempo. A qualidade global da imagem melhora e as imagens fixas, o texto e as linhas horizontais aparecem com mais nitidez. Este leitor é compatível com o formato progressivo 525 ou 625.

Indexação de vídeo (VIDEO CD) (página 13)

Número que divide uma faixa em secções para facilitar a localização do ponto que lhe interessa num VIDEO CD. Dependendo do disco, pode não haver indexações gravadas.

JPEG progressivo

JPEG progressivos são utilizados principalmente na Internet. São diferentes de outros JPEG na medida em que “aparecem” gradualmente, em vez de passarem da parte superior para a parte inferior de um browser. Isto permite ver a imagem à medida que é transferida.

Secção (página 10)

Secções de uma imagem ou música que são mais pequenas do que títulos. Um título é composto por várias secções. Dependendo do disco, pode não haver secções gravadas.

Software baseado em película, Software baseado em vídeo (página 19)

Os DVD podem ser classificados como software baseado em película ou em vídeo. Os DVD baseados em película contêm as mesmas imagens (24 fotogramas por segundo) exibidas nas salas de cinema. Os DVD baseados em vídeo, como as séries ou sit-coms, exibem imagens a 30 fotogramas/60 campos (24 fotogramas/50 campos) por segundo.

Som MPEG (página 20, 76)

Sistema de codificação standard internacional utilizado para comprimir sinais de áudio digitais autorizados pela ISO/IEC. MPEG 1 é compatível com um máximo de 2 canais estéreo. MPEG 2, utilizado em DVD, é compatível com um máximo de 7,1 canais de som surround.

Título (página 10)

Secção mais longa de uma imagem ou de um trecho musical de um DVD, de um filme, etc., num programa de vídeo ou todo o álbum num programa de áudio.

Características técnicas

Sistema

Laser: Laser semiconductor

Sistema do formato de sinal: PAL/NTSC

Características do som

Resposta em frequência: DVD VIDEO (PCM 96 kHz): 2 Hz a 44 kHz ($\pm 1,0$ dB)/ DVD VIDEO (PCM 48 kHz): 2 Hz a 22 kHz ($\pm 0,5$ dB)/CD: 2 Hz a 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Relação sinal-ruído (relação S/R): 115 dB (só tomadas AUDIO OUT L/R)

Distorção harmônica: 0,003 %

Intervalo dinâmico: DVD VIDEO: 103 dB/ CD: 99 dB

Choro e flutuação: Inferior ao valor detectado ($\pm 0,001$ % W PEAK)

Saídas

(Nome da tomada): Tipo de tomada/Nível de saída/Impedância de carga)

AUDIO OUT L/R: Tomada Phono/2 Vrms/ 10 kilohms

DIGITAL OUT (OPTICAL): Tomada de saída óptica/-18 dBm (comprimento de onda de 660 nm)

DIGITAL OUT (COAXIAL): Tomada Phono/0,5 Vp-p/75 ohms

VIDEO OUT: Tomada Phono/1,0 Vp-p/ 75 ohms

S VIDEO OUT: Mini DIN de 4 pinos/Y: 1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL), 0,286 Vp-p (NTSC)/75 ohms

COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R): Tomada Phono/Y: 1,0 Vp-p, P_B/C_B, P_R/C_R: 0,7 Vp-p/75 ohms

Generalidades

Requisitos de corrente:

100 – 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energia: 12 W

Dimensões (aprox.):

215 × 63 × 294 mm

(largura/altura/profundidade) incl. peças salientes

Peso (aprox.): 2,2 kg

Temperatura de funcionamento: 5 °C a 35 °C

Humidade de funcionamento: 25 % a 80 %

Acessórios fornecidos

Consulte página 16.

O design e as características técnicas estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Lista de códigos de idioma

Para obter mais informações, consulte as páginas 47, 50, 71.

Os verificadores ortográficos dos idiomas estão em conformidade com a norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	Romance	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1502 Serbo-	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	Croatian	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian;	1503 Singhalese	
1174 French	Lettish	1505 Slovak	
1181 Frisian	1345 Malagasy	1506 Slovenian	1703 Não especificado

Índice remissivo

Valores numéricos

16:9 71
4:3 LETTER BOX 71
4:3 PAN SCAN 71
48kHz/96kHz PCM 76

A

A-B REPETIÇÃO 38
ÁLBUM 42
Álbum 55, 81
ALEATÓRIA 36
ÂNGULO 50
Apresentação de diapositivos 59
AUDIO 47, 71
AUDIO ATT 74
AUDIO DRC 74
Avanço imediato 30
Avanço rápido 40

B

Bloqueio para crianças 30

C

CD 6, 29
CENA 41
Cena 81
CONFIGURAÇÃO
PERSONALIZADA 73
CONFIGURAR 69
CONFIGURAR AUDIO 74
CONFIGURAR ECRÃ 71
Congelar fotograma 40

D

DATA 58
DATA CD 6, 54
DESLIGAR AUTO 73
Discos que pode utilizar 6
DOLBY DIGITAL 24, 47, 75, 81
DOWN MIX 75
DTS 24, 47, 76, 81
DVD 6, 29, 81
DVD+RW 30, 81
DVD-RW 6, 32, 81

E

Ecrã
Ecrã do menu de controlo 13
Instalação rápida 69
Visor do painel frontal 10
Ecrã de configuração 69
EFEITO 61

F

FAIXA 42
Faixa 82
FICHEIRO 42
Ficheiro 82
Formato (Interface) normal 82
FORMATO ECRÃ 71
Formato entrelaçado 82
Formato progressivo 82

H

HORA/TEXTO 41, 44

I

INDEXAÇÃO 42
Indexação 82
Instalação rápida 25, 70
INTERVALO 61

J

JPEG 54

L

LEGENDA 71
Ligação 17
Ligar 20
Ligar 16
Localizar
um ponto específico olhando para o ecrã do televisor 40
LUMINOSIDADE 73

M

Manuseamento dos discos 8
MENU 71
Menu de controlo 13
Menu do DVD 32
MODO (MP3, JPEG) 59
MODO (PROGRESSIVE) 72
MODO DE PAUSA 74
MODO IMAGEM
PERSONALIZADO 51
MP3 6, 54
MPEG 47, 76, 82

N

NAVEGAÇÃO NAS
IMAGENS 43, 57
NITIDEZ 52

O

Opções do menu
Ecrã de configuração 69
Ecrã do menu de controlo 13
OPÇÕES MENU 71
ORIGINAL 32
ORIGINAL/PLAY LIST 32

P

Pé 28
PERSONALIZADA 69
PICTURE MODE 51
Pilhas 16
PLAY LIST 32
PRO LOGIC 23, 81
Procurar 40
PROGRAM 34
PROTECÇÃO ECRÃ 72

R

RÁPIDA 70
Recuo rápido 40
REINICIAR 70
REPETIÇÃO 37
Repetição instantânea 30
Reprodução aleatória 36
REPRODUÇÃO AUTO 73
Reprodução contínua
CD/VIDEO CD 29
DVD 29
Reprodução em câmara lenta 41
Reprodução PBC 33
Reprodução programada 34
Reprodução repetitiva 37
Resolução de problemas 77
RESTR. CANAIS PERSON.
63
RESTRICÇÃO DE
REPRODUÇÃO 63
RETOMAR MULTI-DISCO
31, 74

S

SAÍDA DIGITAL 75
Saída digital 75
SECÇÃO 41
Secção 82
SEGUNDO PLANO 72
SELECCÃO DA FAIXA 74
SELECCÃO IDIOMA 71
SISTEMA DE CORES 72
Software baseado em película 82
Software baseado em vídeo 82
SURROUND 20, 48
Surround 5.1 canais 20, 48

T

Telecomando 16, 67
TÍTULO 41
Título 82
TOP MENU 32
TVS (TV Virtual Surround) 48

V

Varrimento 40

VIDEO CD 6, 29

Visor do painel frontal 10

VISUALIZADOR FAIXAS 43

VISUALIZADOR SECÇÕES

43

VISUALIZADOR TÍTULOS

43

Z

ZOOM 30, 58

